

# Templiner

## KURSTADT Journal

Auflage: 12.500 Exemplare

18. Jahrgang

750 Jahre  
TEMPLIN  
1270 - 2020

UCKERMARK

Wissen was los ist...  
...für Templiner und Gäste

TEMPLIN  
THERMALSOLEHEILBAD

Ausgabe 181 | 13. Juni 2020

Kostenlose Verteilung an Haushalte in Templin und den Ortsteilen

## NaturTherme öffnet am 15. Juni wieder „Mit Abstand sind Sie die besten Gäste“



**Templin.** Gerade in diesen schwierigen Zeiten tut ein Tag Urlaub vom Alltag richtig gut. „Wir werden die NaturTherme-Templin und damit auch alle Bereiche wie das Restaurant und den Wohnmobilstellplatz am 15. Juni 2020 wieder für Gäste öffnen, sagt der Chef der NaturTherme Ernst Volkhardt sichtlich erfreut und erleichtert. Möglich wurde dies durch weitere Lockerungen der Corona-

Regeln im Land Brandenburg. Ministerpräsident Dietmar Woidke: „Wir gehen jetzt einen weiteren mutigen Schritt. Das ist aufgrund des anhaltend moderaten Infektionsgeschehens in Brandenburg zu verantworten. Aber es bleibt dabei: Alle müssen sich an die Kontakt- und Hygieneregeln halten.“

„Ihre und die Gesundheit unserer Mitarbeiter/innen zu schützen ist für uns oberstes

Gebot, hat sich der Thermenchef an die Gäste gewandt. Damit dies gelingen kann, seien alle aufgerufen, sich an die neuen Regeln zu halten und aufeinander Rücksicht zu nehmen. Gleichwohl macht Ernst Volkhardt deutlich, dass es an einigen Stellen zu geringeren Kapazitäten und längeren Wartezeiten kommen kann. Er bittet um Verständnis. Templins Bürgermeister Detlef Tabbert zeigte sich erleichtert

über die Wiedereröffnung. Aus seiner Sicht werde dies wie eine Initialzündung für den Tourismus, aber auch für den Einzelhandel wirken. Brandenburgs Gesundheitsministerin Ursula Nonnemacher hat indes weitere Lockerungen der Corona-Maßnahmen in Aussicht gestellt. Die Landesregierung plane eine neue Eindämmungsverordnung ab 15. Juni, in der es „nur noch wenige Ausnahmen“

geben werde, „wo Dinge nicht erlaubt sein werden“, sagte sie im Gesundheitsausschuss des Brandenburger Landtags. Die neue Verordnung werde zudem weiterhin die bekannten Abstands- und Hygieneregeln enthalten, so Nonnemacher. „Getreu der Devise: Wir leben mit dem Virus, aber möglichst mit so geringen Einschränkungen wie irgendwie vertretbar sind.“



# MKC Templin Mobiles Kino Uckermark Juni 2020



**Programm**  
vom 13. Juni bis  
27. Juni 2020



**Kirchplatz Golzow**  
Nightlife  
Fr, 19.06.2020



**Wasserburg Gerswalde**  
Der geheime Roman des Monsieur Pick  
Sa, 20.06.2020



**AHORN Seehotel Templin**  
Ich war noch niemals in New York  
Sa, 27.06.2020

Werte Besucher,

an diesem Wochenende startet das Mobile Kino Uckermark in die neue Saison. 16 Spielorte in der gesamten Region warten mit interessanten kulinarischen Genüssen vor dem Film auf ihre Gäste. Das MKC präsentiert auch in diesem Jahr Programmkinohighlight und Unterhaltung für die ganze Familie.

Wegen der Corona-Verordnung können bis zu 150 Besucher an einer Vorstellung teilnehmen. Aufgrund der begrenzten Platzzahl findet der Ticketverkauf nur im Vorverkauf statt. Dieser kann online bis zum Beginn der Vorstellung getätigt werden. Außerdem erhalten Sie die Karten ab sofort direkt in der Tourismusinformation Templin und ab 02.07. im wiedereröffneten MKC. Außerdem wird an einzelnen Spielorten vor Ort ein Vorverkauf eingerichtet. Alle Infos erhalten Sie tagaktuell auf der Website des MKC [www.multikulturelleszentrum.de/mobiles-kino-um.html](http://www.multikulturelleszentrum.de/mobiles-kino-um.html). Außerdem wird in Kürze ein Programmheft für die gesamte Saison herausgegeben.

Wir haben alle Vorkehrungen getroffen, um Ihnen einen entspannten und sicheren Kinobesuch zu ermöglichen, und freuen uns auf Ihren Besuch!

**Herzlich Kathrin Bohm-Berg und das Team des MKC**

## Die Känguru-Chroniken



Komödie - D 2020 - FSK: 0 J. (92 Min.)

Regie: Dani Levy

Seit gut zehn Jahren gibt es das Känguru, erfunden vom Autor und Kleinkünstler Marc-Uwe Kling, der für einen Podcast aus seinem fiktiven WG-Leben mit dem sprechenden Känguru erzählte. Nach erfolgreichen Hörbüchern und Büchern kommt nun der von Fans heiß erwartete Film: Marc-Uwe, ein unterambitionierter Künstler mit Migräne-Hintergrund, lebt mit einem Känguru zusammen. Doch die ganz normale Kreuzberger WG ist in Gefahr. Ein rechtspopulistischer Immobilienhai bedroht mit einem gigantischen Bauprojekt die Idylle des Kiezes. Das findet das Känguru gar nicht gut. Ach ja! Es ist nämlich Kommunist - das hatte ich vergessen zu erzählen. Jedenfalls entwickelt es einen genialen Plan. Und dann noch einen, weil Marc-Uwe den ersten nicht verstanden hat. Und noch einen dritten, weil der zweite nicht funktioniert hat. Schließlich gipfelt das Ganze in einem großen Anti-Terror-Anschlag und ... äh... weiß auch nicht mehr so genau. Herausgekommen ist der wohl schrägste und witzigste Film des Jahres.

**Sa, 13.06.2020, 22:00 Uhr**

**Spielort: Dorfplatz Röddelin**

Rotdornweg, OT Röddelin, 17268 Templin  
Einlass ab 20:30 Uhr, Getränke und Imbiss  
Rahmenprogramm: DDR-Fahrzeugmuseum Repkow sowie Bilderausstellung von Liane Harndt geöffnet

## Nightlife

Komödie - D 2020 - FSK: 12 J. (115 Min.)

Regie: Simon Verhoeven

Nach dem Erfolg „Willkommen bei den

Hartmanns“ legt Regisseur und Autor Simon Verhoeven mit einer romantischen Crime-Comedy über das Berliner Nachtleben nach, wo er die angesagten deutschen Schauspielstars Elyas M'Barek, Frederick Lau und Palina Rojinski für ein aus dem Ruder geratenes Fast-Blind-Date vereint. Barkeeper Milo, der keine Gelegenheit für unkomplizierte Affären auslässt trifft durch eine Reihe von Zufällen endlich auf seine Traumfrau Sunny. Die beiden verabreden sich für ein Date noch am selben Abend. Doch die perfekte romantische Verabredung eskaliert, als Milos chaotischer Freund Renzo hereinplatzt, dem die halbe Berliner Unterwelt auf den Fersen ist. Es ist der Beginn einer durchgeknallten Jagd durch das nächtliche Berlin.

**Fr, 19.06.2020, 22:00 Uhr**

**Spielort: Kirchplatz Golzow**

Alte Handelsstr. 57, OT Golzow, 16230 Chorin  
Einlass ab 19:00 Uhr, Getränke und Imbiss

## Der geheime Roman des Monsieur Pick

Komödie/Drama - F 2019 - FSK: 0 J.

(101 Min.) Regie: Rémi Bezançon

Eine ehrgeizige, junge Verlagslektorin veröffentlicht ein bereits abgelehntes Manuskript. Der Romanerstling, geschrieben von einem einfachen Menschen ohne Vorbildung, ist für den Verlag der ganz große Wurf. Dass der Autor mittlerweile verstorben ist, gibt dem Ganzen noch den letzten Pfiff: Die trauernde Witwe, die sich unversehens mit dem bisher unentdeckten Talent des Toten konfrontiert sieht, findet Trost und Zuspruch bei einem lesenden Millionenpublikum. Und als i-Tüpfelchen werden die Einnahmen auch noch gespendet; besser geht's nun wirklich nicht. Doch der misstrauische Literaturkritiker Rouché wittert Betrug. Ganz eindeutig: Hier wird die Verlagsbranche und der Hype um Autoren auf die Schippe genommen. Es genügt nicht, so die These des Films, literarische Qualität zu produzieren, sondern das, was eigentlich zählt, ist die originelle und

möglichst emotionale Geschichte dahinter.

**Sa, 20.06.2020, 22:00 Uhr**

**Spielort: Wasserburg Gerswalde**

Dorfmitte, 17268 Gerswalde

Einlass ab 20:00 Uhr, Getränke und Imbiss  
Rahmenprogramm: Führungen durch Burganlage, Fischereimuseum und Heimatstube

## The Peanut Butter Falcon



Abenteuer/Drama - USA 2019 - FSK: 12 J.

(98 Min.) Regie: Tyler Nilson, Mike Schwartz

So wunderbar der Titel, so bezaubernd und bewegend ist diese amüsante Geschichte um Freundschaft und Träume zwischen Außenseitern. Nur mit einer großen Unterhose bekleidet begibt sich der 22-jährige Zak (Zack Gottsagen) eines Nachts auf die Flucht. Zufällig trifft er auf den lokalen Outlaw Tyler (Shia LaBeouf), die zwei gehen gemeinsam ein Stück des Weges. Normal sind beide nicht. Der eine ist Mensch mit Down-Syndrom. Den anderen werfen alte Schuldgefühle aus der Bahn. Doch aus irgendeinem Grund sind sich die zwei auf Anhieb sympathisch und bestreiten den Weg gemeinsam. Als sich auch noch Zaks Pflegerin Eleanor (Dakota Johnson) an ihre Fersen heftet, wird die Reise dieses ungleichen Trios zu einem Abenteuer, das keiner von ihnen jemals vergessen wird. Ein Film, in dessen Mittelpunkt mal keine Lovestory, sondern eine tief zu Herzen gehende Freundschaft steht. Bei diesem Trip war man selbst nur zu gern dabei!

**Fr, 26.06.2020, 22:00 Uhr**

**Spielort: Ziegeleipark Mildenberg**

Ziegelei 10, OT Mildenberg, 16792 Zehdenick  
Einlass ab 19:00 Uhr, Getränke und Imbiss  
Rahmenprogramm: museale Ausstellungen

„Bausteine für Berlin“ und „VEB Werkätige im Betrieb“

## Ich war noch niemals in New York

Musical - D/A 2019 - FSK: 0 J. (129 Min.)

Regie: Philipp Stölzl

Heutzutage führt der Weg zumeist vom Kino auf die Bühne. Zahlreiche Musicals basieren auf bereits existenten Stoffen. Eine andere Spielart ist, das musikalische Werk eines Künstlers zu nehmen und drum herum eine Geschichte zu entwickeln. „Ich war noch niemals in New York“ mit Songs von Udo Jürgens erwies sich in deutschsprachigen Landen als Riesenerfolg. Nun lässt Regisseur Stölzl das Kreuzfahrtschiff mit all den Gefühlsschwankungen im Großformat über die Leinwand schippen. Mit an Bord Katharina Thalbach, Heike Makatsch, Moritz Bleibtreu, Uwe Ochsenknecht und natürlich die bekannten Melodien und Songs von Udo Jürgens, die auch der größte Widerständler heimlich unter Deck mitzusummen weiß. Herrlich bunte Adaption des Bühnenstücks, die für reichlich gute Laune sorgt - quietschdel und turbulent.

**Sa, 27.06.2020, 22:00 Uhr**

**Spielort: Badestrand - AHORN Seehotel Templin**

Am Lübbesee 1, 17268 Templin

Einlass ab 19:30 Uhr, Getränke und Imbiss

## Mobiles Kino Uckermark

### Multikulturelles Centrum Templin e.V.

Prenzlauer Allee 6 · 17268 Templin

Tel. 03987 551063

[info@mkc-templin.de](mailto:info@mkc-templin.de)

### Foyer-Galerie, Café

### und Kartenverkauf

15. - 19.06. Mo., - Fr,

13:00-18:00 Uhr



MOBILES KINO UKCKERMARK

## Online-Verkauf für alle Tickets!

[www.multikulturelleszentrum.de](http://www.multikulturelleszentrum.de)

# T-Shirt-Woche



**vom 15. bis 20. Juni  
jedes Shirt nur 10,- €**



**RAGMAN • HAJO • HEGLER  
für Damen und Herren**

**MODE  
by  
SCHULZ**

— Damen, Herren & Wäsche —

**Am Markt 18 • 17268 Templin**

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag  
10.00 - 18.00 Uhr  
Samstag  
10.00 - 12.30 Uhr



# Sparkasse Uckermark bedankt sich bei Heldinnen und Helden des Alltags

Mit der Aktion „Dankeschön für unsere Heldinnen und Helden“ will die Lotteriegesellschaft der ostdeutschen Sparkassen in Zusammenarbeit mit der Sparkasse Uckermark Menschen ehren, die in diesen schweren Zeiten Besonderes leisten und dafür sorgen, dass der Alltag weiter funktioniert.

Ob in medizinischen Bereichen, im Einzelhandel oder in ehrenamtlichen Institutionen – es gibt zahllose Beispiele, wo sich Heldinnen und Helden für ihre Mitmenschen aufopfern. Jeder kann mitmachen und

seine persönliche Heldin oder seinen persönlichen Helden per E-Mail vorschlagen. Unter allen Nominierten verlosen wir 10 x ein Dankeschön. Die ermittelten Heldinnen und Helden erhalten je ein Jahreslos der Lotteriegesellschaft der ostdeutschen Sparkassen im Wert von 60 Euro und haben damit 15 Chancen auf attraktive Geld- oder Sachpreise im Jahr. Ganz nebenbei fließt ein Anteil aus dem Gegenwert des Loses in den regionalen Zweckertrag, der soziale Projekte vor Ort unterstützt – also ein Gewinn

in mehrfacher Hinsicht. Die ersten zehn Gewinne wurden bereits per Post verschickt, weiß Steffi Hoffmann von der Sparkasse Uckermark. „Wir hätten diese Wertschätzungen gern persönlich übergeben, verzichten jedoch auf Grund der Kontaktbeschränkungen darauf.“

Uns haben unzählige Vorschläge erreicht, bei denen Tippgeber ganz selbstlos Menschen in ihrer Umgebung nominiert haben, die ihnen in unterschiedlicher Art und Weise durch diese schwierigen



[sparkasse.de/online-banking](https://sparkasse.de/online-banking)

Erledigen Sie Ihre Finanzgeschäfte im eigenen Wohnzimmer. Ganz bequem mit dem übersichtlichen Online-Banking der Sparkasse.

 Sparkasse Uckermark



**Britta Linde (l.), Steffi Hoffmann (r.), mit Winni dem Glückspilz der PS-Lotterie.**

Zeiten helfen. „Senden Sie weiterhin Ihre Helden-Vorschläge mit einer kurzen Begründung per E-Mail mit dem Betreff „Helden“ an [s-online@spk-uckermark.de](mailto:s-online@spk-uckermark.de)“, so de. Schon in der kommenden Woche werden wir weitere Hel-

dinnen und Helden ermitteln. Wenn Sie mit Ihrem Vorschlag ausgewählt werden, erhalten Sie von uns Post. Weitere Info's finden Sie online unter [www.spk-uckermark.de](http://www.spk-uckermark.de)“, so Britta Linde von der Sparkasse Uckermark.





# Krüger

Vietmannsdorfer Straße 3 · 17268 Templin · Telefon: 03987 40861

Wir haben von Montag bis Freitag von 07:00 bis 20:00 Uhr  
und Samstag von 07:00 bis 18:00 Uhr für Sie geöffnet!



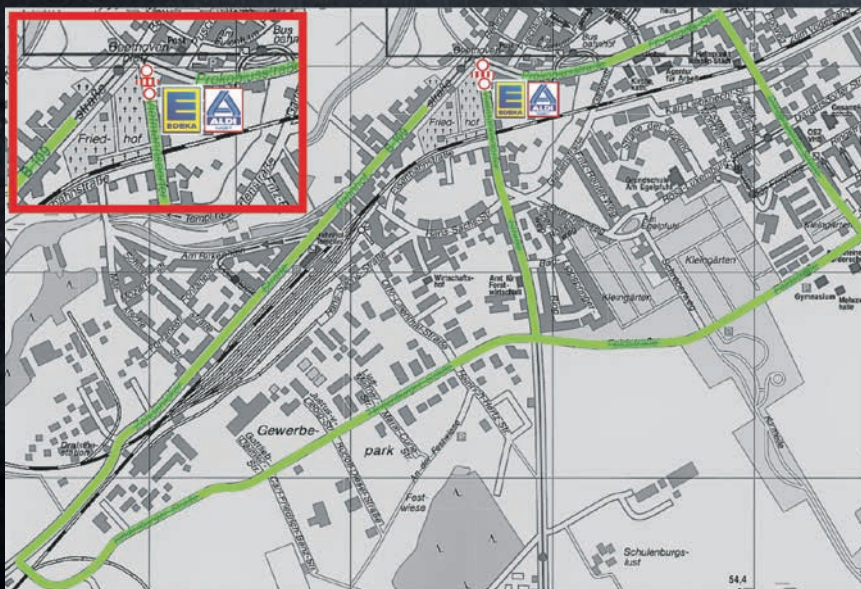
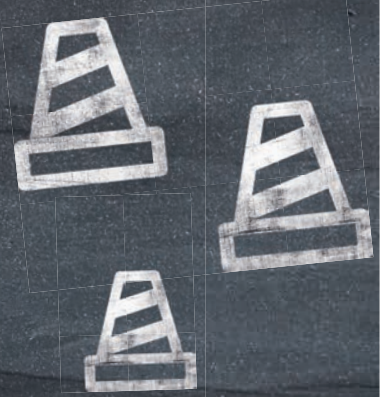
Liebe Kunden,

wir sind trotz Straßensperrung (am Beethovenplatz) an der Kreuzung  
Bahnhofstraße - Vietmannsdorfer Straße weiterhin für Sie erreichbar.

**Sie erreichen uns über die Zufahrten:**

**Dargersdorfer Straße - Feldstraße - Vietmannsdorfer Straße  
oder über  
Gewerbegebiet Hindenburger Straße - Vietmannsdorfer Straße**

Wir hoffen, Sie weiterhin bei uns begrüßen zu dürfen.  
Unser Team erwartet Sie mit gewohnter Freundlichkeit, Frische und Qualität.  
Vielen Dank für Ihr Verständnis.





# Bürgergarten ist nach Neugestaltung ein Park für Familienerlebnisse



**Templin.** Die jüngsten Templiner haben mit großer Freude als erste die weitläufigen Spielplatzanlagen im neugestalteten Bürgergarten in Beschlag genommen. Das ist hier alles klasse geworden, so die einhellige Meinung von Familien. Das war natürlich der schönste Lohn für die Planer, Bauarbeiter und die Geldgeber, die Stadtverwaltung und die Pommerania. Eigentlich sollte die Eröffnung mit dem großen Stadtfest zur 750-Jahrfeier begangen werden. Corona hat einen Strich durch die Rechnung gemacht. Als am 10. Juli vergangenen Jahres nach gut fünfjähriger Vorbereitungszeit mit dem symbolischen ersten Spatenstich die eigentliche Umgestaltung eingeleitet wurde, war lediglich auf dem gerade erst aufgestellten Baustellenschild zu lesen, was die Stadt hier vorhat.

Anfangen von der Sanierung des Teiches mit Wasserfontäne, der Nutzung der angelegten Terrassen als



Spiel- bzw. Fitnessflächen und die Herrichtung der Festwiese für künftige Stadtfeste. Erschlossen wurde dieser Parkbereich durch einen neu angelegten und beleuchteten Rundwanderweg, der sich über 3 Kilometer erstreckt und im weiteren Verlauf das Waldgebiet des Bürgergartens durchquert. Vom alten Glanz des Bürgergartens war damals die Rede. Tatsache dürfte aber sein, dass hier viel mehr als nur ein wenig aufpoliert wurde.

So war es für Bürgermeister Detlef Tabbert bei der Öffnung des Bürgergartens nach der Neugestaltung einen Blick in die Geschichte wert. Es sei wünschenswert, dass der Bürgergarten mit seiner über 210-jährigen Geschichte endlich wiederbelebt werde. Dieser Wunsch der Templiner Bürgerschaft bestand seit vielen Jahren. Insbesondere habe sich der Bürgergartenverein hier verdient gemacht. 1810 zum Beispiel sei die Templiner Schützengilde

gegründet worden. Und die ließ sozusagen im Garten der seinerzeit aufstrebenden Kleinstadt das Schützenhaus errichten. 1832 sei auch der Männergesangsverein unter Leitung des Lehrers Parisius gegründet worden, er nutzte das Schützenhaus für seine Chorproben. Anfang der siebziger Jahre des vorigen Jahrhunderts sei mit den Planungen eines Hotel- und Gaststättenkomplexes im Bürgergarten begonnen worden. Zuerst sei die Hyparschale mit Restaurantkomplex, dann die Freilichtbühne, und 1977 dann das „Salvador-Allende-Heim“ mit 440 Betten entstanden. Positiv daran, der verwilderte Bürgergarten wurde zum Teil neugestaltet. Nach der Wende sei die heruntergekommene Immobilie des Hotels abgetragen worden. Die Hyparschale wurde unter Denkmalschutz gestellt. Lässt man die letzten elf Monate Revue passieren, sei hier wirklich viel passiert, so der Bürgermeister. So sei die





**Die Ideen für die Neugestaltung des Bürgertums stammen vom Landschaftsplaner Frank Buck.**



Fitnessterrasse bereits Ende 2019 fertiggestellt worden dann folgten die Wege- und Geländearbeiten, die Beton- sanierung an Mauern Treppen und Teichrand. Anfang 2020 erfolgten dann umfangreiche Arbeiten im Grünbereich, Sichtachsen wurden hergestellt. Im Frühjahr 2020 kam die Beleuchtung dazu, sowie Arbeiten am Teich, bis Ostern die Fontäne in Betrieb genommen werden konnte. Drei Findlinge, der Parisius-Stein, der Gedenkstein 200 Jahre Bürgergarten, und der Bismarckstein wurden saniert und mit neuen Inschriften ver-



sehen. Für den Evolutionsweg wurden Schilder angebracht. Für kommende Stadtfeste ist eine Festwiese hergestellt worden, die ordentliche Wasser- und Abwasser-Anschlüsse erhielt. Mit der nach Bewilligung zusätzlicher Mittel und der Erhöhung des Fördersatzes stehen der Stadt Templin als Leadpartner etwa 1,1 Millionen Euro zur Verfügung, die mit 59 Prozent EFRE-Mitteln im Rahmen des Interreg-Projektes durch die Europäische Union bezuschusst werden. Partner ist polnische Stadt Polczyn Stroj, Partnerstadt Templins.



# Wo finde ich die Beratungsstelle für Fragen zur Gesundheitsversorgung in Templin?



## Hier im KBZ

### Robert-Koch-Straße 24

Öffnungszeiten:

Mo-Mi 7.30 - 15.00 Uhr | Do 9.30 - 16.30 Uhr | Fr 7.30-13.00 Uhr

Koordinierungs- und Beratungszentrum

– Ambulant Stationäres Zentrum –

Robert-Koch-Str. 24 | 17268 Templin

Tel: 03987 42 437 | E-Mail: [kbz@igib-stimmt.de](mailto:kbz@igib-stimmt.de)



# Anschauen, Anfassen, Anprobieren

## - Mode, die Spaß macht -

### CHAOS Jeans & Sportswear bietet Mode bis Größe 52

**Templin** (A.B.). Ideale Voraussetzungen für die Wahl einer optimalen Kaufentscheidung von Bekleidung bieten ohne Frage die drei A – Anschauen, Anfassen, Anprobieren.

Diesen lang vermissten Komfort durch Corona kann man nun in den Templiner Einzelhandel-Fachgeschäften wieder genießen. Die Haptik eines Stoffes mit den Fingern erfühlen oder vor dem Spiegel zu schauen, wie das Modell am eigenen Körper aussieht, lässt sich durch kein Foto ersetzen. So manche Kunden haben ungeduldig den

Zeitpunkt abgewartet, um zur Wiedereröffnung von CHAOS Jeans & Sportswear vor Ort sein zu können.

Unlängst etablierten die Inhaber ein neues Label von Tom Tailor, die Kollektion „MY TRUE ME“. Dabei handelt es sich um Hosen, Oberteile und Kleider in den Konfektionsgrößen 44 bis 52. Eine Zielgruppe, die es oft gibt, aber deren Angebotspalette bisher nicht sehr breit vertreten war. Die neue Modelinie feiert starke Frauen, denn wahre Schönheit existiert in allen Formen und Größen. Eine Damenmode ab Größe 44 mit

Looks, die die Individualität der Trägerin zur Geltung bringen. Ausdrucksstark, lässig und in bester Passform!

Es sind ausgesprochen farbenfrohe Modelle, die stärkeren Frauen wieder Spaß an Mode geben.

Es lohnt sich auf alle Fälle, die neue Kollektion anzuschauen!

#### Kontakt:

CHAOS Jeans & Sportswear  
Am Markt 14, 17268 Templin  
Tel. 03987 54374

#### Öffnungszeiten:

Mo – Fr von 9 – 18 Uhr  
Sa von 9 – 13 Uhr



*Das neue Label „MY TRUE ME“ bietet stärkeren Frauen ab Größe 44 ausgesprochen attraktive Mode.*



**NEW!**  
*Jetzt auch Mode  
für starke Frauen.  
Mode bis  
Größe 52!*

**CHAOS**  
JEANS & SPORTSWEAR

Am Markt 14 · 17268 Templin





# Das Rote Kreuz feierte Geburtstag



## Der DRK Kreisverband West/ Oberbarnim e.V. machte am 8. Mai in Templin, Prenzlau und Eberswalde auf den Weltrotkreuztag aufmerksam.

(DRK/A.B.) Am 8. Mai 1828 wurde Henry Dunant geboren (8. Mai 1828 – 30. Oktober 1910). Er ist der Rotkreuzbegründer.

Der DRK Kreisverband Uckermark West/ Oberbarnim e.V. machte am 8. Mai in Templin, Prenzlau und Eberswalde auf den Weltrotkreuztag aufmerk-

sam. Dort präsentierte sich das Rote Kreuz von 9-12 Uhr auf den Wochenmärkten. An allen drei Orten wurden die Infostände gut besucht. Petra Groth, die Fachbereichsleiterin Nationale Hilfsgesellschaft des Kreisverbandes meint dazu: „Es gilt auch in dieser Zeit als DRK der Öffentlichkeit

zu zeigen, dass wir präsent sind“. Allen Menschen, die das Rote Kreuz im Kreisverband ehrenamtlich, als Fördermitglied oder als regelmäßiger Spender unterstützen, gilt es, „Danke“ zu sagen.

Mit Hilfe einer Schätzfrage, welche als Lösung mit dem

Geburtstag Dunants verbunden war, kam man mit den Besuchern der Märkte sehr schnell ins Gespräch und die Resonanz war spürbar positiv. Es gelang den DRK Vertretern im Gespräch, auf die gesellschaftlich bedeutende Rolle des DRK aufmerksam zu machen. Das

DRK ist für die Menschen in nahezu jeder Lebenslage da. Deshalb ist es wichtig, über die vielfältigen Aufgaben des DRK zu informieren und auch die Unterstützung des Ehrenamtes zu würdigen. Ohne die Kameradinnen und Kameraden aus den Ortsverbänden & den Gemeinschaften wäre vieles nicht möglich. Gleichzeitig sei zu wünschen, dass die Bevölkerung nicht nur in schwierigen Zeiten mehr füreinander da ist, sondern grundsätzlich das Miteinander wieder mehr verinnerlichen und wachsen ließe.

Annett Voge von der Service-stelle Ehrenamt möchte noch einmal ausdrücklich betonen, dass sich das DRK jederzeit über engagierte Menschen für das Ehrenamt freut, genauso wie über Menschen und Unternehmen, die die Arbeit des Roten Kreuzes im Kreisverbandsgebiet Uckermark West/Oberbarnim finanziell unterstützen wollen. Der Fachbereich Nationale Hilfsgesellschaft beantwortet sehr gerne all Ihre Fragen: Telefonisch unter 03984 872029 oder per E-Mail an [avoge@kv-uckermark-west.drk.de](mailto:avoge@kv-uckermark-west.drk.de)



## Deutsches Rotes Kreuz

Aus Liebe zum Menschen.



MEV/ Mike Witschel

**Sie brauchen uns?  
Wir sind für Sie da!**

- |                                                       |                              |
|-------------------------------------------------------|------------------------------|
| + Häusliche Krankenpflege                             | + Katastrophenschutz         |
| + Beratungsstelle für Demenzzranke                    | + Wasserwacht                |
| + Dementenbetreuung in der Häuslichkeit/in der Gruppe | + Erste Hilfe Ausbildung     |
| + Begegnungsstätte                                    | + Netzwerk Gesunde Kinder    |
| + Integrative Kindertagesstätten                      | + Kleiderstube für jedermann |
| + Altenpflegeheim                                     | + Blutspende                 |
| + Service Wohnen                                      |                              |

**Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V.  
Bereichsgeschäftsstelle  
Schinkelstraße 32  
17268 Templin  
Tel.: 03987 7006-30**



[www.eldorado-templin.de](http://www.eldorado-templin.de)

# EL DORADO TEMPLIN

DEN WILDEN WESTEN LIVE ERLEBEN



**Yeehaw!**  
Endlich wieder  
für euch da!



**Saisonstart 27.06.2020**





## DIE WESTERNSTADT

Liebe Freunde des Wilden Westens und die, die es noch werden möchten, lange musste die Abenteuerlust unterdrückt werden, doch jetzt heißt es wieder „Aufsatteln! Und ab ins El Dorado Templin!“ Pünktlich zum Start der Sommerferien öffnet die Westernstadt ihre Tore am **27.06.2020** für kleine und große Cowboys und Cowgirls.

Eure Gesundheit und auch die Gesundheit aller Mitarbeiter haben bei uns höchste Priorität, so haben wir in Absprache mit den

Behörden ein weitreichendes Hygiene- und Sicherheitskonzept erarbeitet. So gelten auch beim Besuch der Westernstadt die Abstandsregeln, das Tragen von Mund- und Nasenschutz in geschlossenen Räumen und die Handhygieneregeln.

**Wir setzen alles daran euch einen risikofreien und unvergesslichen Tag zu gestalten.**

**Entflieht dem Alltag** und macht eine ganz besondere Zeitreise in den Wilden Westen. An unseren zahlreichen Attraktionen wie Bogenschießen oder Lasso werfen, werdet ihr zu richtigen Westernhelden, wie wir sie alle aus den Filmen kennen.

Na, wer schießt am besten? Diese Frage lässt sich am **neuen**



**Buffalo Hunting – Schießstand** neuen **Stunt Show** gearbeitet, Show unserer Cowboys! klären. Unsere Stunt Crew hat also freut euch auf eine neue Freut euch auf einen ganz besonderen Tag in unserer Welt! in den Wintermonaten an einer actionreiche und aufregende

# Staub, rauchende Colts, Cowboys, Indianer und noch vieles mehr hat das El Dorado zu bieten



## Liebe Familien,

ihr möchtet euren Kids ein paar Tage **Abenteuerurlaub** in einer völlig anderen Atmosphäre bieten ohne dafür extra ins Ausland zu reisen? – **Bei uns seid ihr genau richtig!**

Zu empfehlen sind unsere Ranchhäuser, ausgestattet mit Grill auf der Terrasse, Küche, Bad und Doppelstockbetten für 4 bis 6 Personen. Erlebt das El Dorado, wenn noch alles schläft!

Die Kinder können sich auf dem Areal frei bewegen, schon früh morgens auf dem Spielplatz toben, die Ziegen füttern oder im Goldwaschteich nach Schätzen suchen, während Mama und Papa gemütlich mit einem Kaffee auf der Veranda mit Blick ins Grüne in den Morgen starten. Vielleicht möchtet ihr auch den Morgen mit einem frischen Bad im herrlichen Röddelinsee oder mit Yoga auf dem Steg beginnen. Wir organisieren für euch Ausritte und Ausflüge, oder ein exklusives Kennenlernen mit unseren Indianer Kendall. Wendet euch an unser Eventteam, sie stellen spannende 3 - 5 Tages-Programme zusammen.



## Liebe Hochzeitspaare,

ihr wünscht euch eine **außergewöhnliche Trauung** wie in Las Vegas, möchtet allerdings nicht auf eine große Feier mit euren Liebsten verzichten? – **Wir bieten die Lösung!**

Übernachtet in der Präsidentensuite, fahrt mit der Kutsche vom Westernhotel zu unserer stimmungsvoll hergerichteten, mediterranen Hochzeitskapelle, werdet standesamtlich getraut und feiert eure Liebe mit einem rauschenden Fest auf unserem Gelände. Abgestimmt auf eure individuellen Wünsche, offerieren wir ein Gesamtkonzept welches von der Hochzeitstorte und dem Catering über die photographische Begleitung bis hin zum Unterhaltungsprogramm für die Gäste reicht. Eine vorab Besichtigung ist jederzeit möglich!







## Liebe Firmen,

ihr möchtet euren Mitarbeitern ein ganz **spezielles Erlebnis** nach dem langen Lockdown im Rahmen von Teambuilding-, Sommerevents und Ausflügen gönnen? – **Fühlt euch herzlich willkommen!**

Wir organisieren für Sie ein Erlebnis, dass in Erinnerung bleibt! Ob rustikal mit BBQ Grill Buffet und Live Musik am Lagerfeuer, entspannt mit Cocktail auf dem Steg oder feucht fröhlich mit Stuntshow und Line Dance Workshop in der Concert & Dancehall – für jeden Geschmack, jede Gruppe und jeden Anlass bieten wir das passende Gesamtpaket.

Im Rahmen von Galadinnern, Balls oder légerer Firmenfeier, finden Teams von 20 – 500 Personen ein stilles und außergewöhnliches Ambiente.

Großen Unterhaltungswert bietet hierbei der Cowboycontest mit Wettbewerbscharakter. Durchläuft 6 Disziplinen und erprobt euch im Axtwerfen, Revolverschießen, Bullenreiten oder Lassowerfen – Am Ende kann es nur Eine\*n geben!

Unsere Räumlichkeiten und technischer Standard sind ebenso hervorragend für Tagungen geeignet. Das Event- und Gastroteam der Westernstadt sorgt hierbei für das leibliche Wohl und ein spannendes Abendprogramm. Unterkünfte für bis zu 120 Personen sind verfügbar.



# Unser Sondermodell HYUNDAI KONA NAVI

## ... zum Aktionspreis

6d  
TEMP

Neueste  
Motortechnologie  
serienmäßig.



Abb. ähnlich

## Nur noch wenige verfügbar!

statt 22.390,- € jetzt

inklusive Überführung

# 18.990,- €

Ein Angebot vom Autohaus Schöne, Inh. Detlef Schöne

**1,0 l Benziner - Euro 6d-Temp / T-GDI - 88 (120) kW (PS)**

NAVIGATION mit Livetime MapCare™

Bordcomputer // Digitaler Radioempfang DAB+ // KRELL-Audio-Sound-System mit 6 Lautsprechern und 8-Zoll-Farb-Touchscreen Apple CarPlay® und Android-Auto™ // Bluetooth® - Freisprecheinrichtung // Geschwindigkeitsregelung mit Limiter // Multifunktionslenkrad // Klimaanlage // Live-Services // Aktiver Spurhalteassistent // LED-Tagfahrlicht // Leder-Lenkrad // Start/Stopp-Automatik // Sitzheizung vorn // ... und vieles mehr

Kraftstoffverbrauch: kombiniert: 5,7 l/100 km; innerorts 6,7 l/100 km; außerorts 5,0 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 129 g/km; Effizienzklasse: C. Nach EU-Messverfahren.

## AUTOHAUS SCHÖNE

Dargersdorfer Str. 83  
17268 Templin  
Tel. 03987 - 40302  
ahschoene@aol.com

### Öffnungszeiten

|         | Verkauf       | Werkstatt     |
|---------|---------------|---------------|
| Mo - Fr | 08.00-18.00 h | 08.00-17.00 h |
| Sa      | 08.30-13.00 h |               |



# HYUNDAI

Fahrzeugabbildung enthält  
z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.

# 5

**Jahre  
Garantie ohne  
Kilometerlimit\***

\*Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.



# Hörwerker-Team setzt auf moderne Technik, Hausbesuchsdienst und Hygienestandards

## Im Juli eröffnet Ralf Deistler Außenstelle im Lychener Gesundheitshaus

Die außergewöhnlichen letzten Wochen haben u.a. gezeigt, wie wichtig es ist, dass sich Menschen auf ihre Wahrnehmungssinne verlassen können. Ohne optimales Sehen fehlt nicht nur der Zugang zu Büchern, Zeitungen, Internet und Fernsehen. Eingeschränktes Hören erschwert Menschen die Kommunikation mit den Mitmenschen und der Außenwelt und isoliert. Aus diesem Grund hielt der Templiner Akustiker Ralf Deistler sein Fachgeschäft „der HörWerker“ auch während des Corona-Lock-Downs offen. Obwohl die Hauptgeschäftstätigkeit der Hörgeräteanpassung schon frühzeitig mit Rücksicht auf die ältere Zielgruppe heruntergefahren wurde, bestätigte die große Nachfrage nach Service, Wartung und Reparaturen von Hörgeräten in dieser Zeit das Bedürfnis nach gutem Hören und damit die Entscheidung des Inhabers.

„Wir sind uns unserer Verantwortung gegenüber unserer meist älteren Kundschaft sehr bewusst“, betont der Handwerksmeister. Aus diesem

Grund setzt er zusammen mit seinen Mitarbeitern ein umfangreiches Hygienekonzept mit Zugangsbeschränkung und spezieller Terminvergabe um, das mit der Bundesinnung der Hörakustiker KdÖR erarbeitet wurde. So ist auch jetzt im wieder hochgefahrenen Normalbetrieb für optimalen Infektionsschutz gesorgt. Für diejenigen Kunden, die aus gesundheitlichen Gründen ihr Zuhause nicht verlassen können oder sollen, bietet



Von links: Umschüler Leopold Gebauer, Azubi Max Raddatz, Laborhilfe Andre Jahr, Hörakustik-Meister Daniel Arndt, Inhaber Ralf Deistler, Ehefrau und administrative Seele des Unternehmens Constanca Seeber – Foto Jenny Stock



Design-Hörgerät mit Akkutechnologie und Ladeetui  
Foto: Sivantos

„der HörWerker“ in Templin und Umgebung einen Hausbesuchsdienst an. „Auch wenn wir zu Ihnen nach Hause kommen, gilt unser hoher Hygienestandard“, versichert Ralf Deistler und erwartet in den nächsten Wochen eine zunehmende Nachfrage nach seinem Zuhause-Service.

Derzeit arbeitet der Templiner Unternehmer an seiner Außenstelle im neuen Lychener Gesundheitshaus in der Hospitalstr. 2-3. „Wenn alles klappt, können wir ab Anfang Juli den Lychenern unseren Service

und unsere Dienstleistung rund um Hörgeräte tageweise vor Ort anbieten.“ Dies gilt nicht nur für seine Kunden. Auch wenn die Hörgeräte nicht beim „HörWerker“ gekauft wurden, lohnt sich ein Besuch. Viele Hörgeräteträger wissen gar nicht, dass sie gegenüber Ihrer Krankenkasse nach 6 Jahren Anspruch auf neue Hörgeräte haben und damit von aktueller Technik profitieren können.

Nachdem Akku- und Bluetooth-Technik lange dem Premiumsektor vorbehalten waren, sind diese Technologien heute schon in der Einstiegs- und Mittelklasse erhältlich. So kann der „HörWerker“ seinen Kunden endlich verlässliche Akkugeräte zu bezahlbaren Preisen anbieten. Gerade wenn bei Älteren das Feingefühl in den Fingern nachlässt, ist es ein Segen, wenn kleine Batterien mehr gewechselt werden müssen. Dank Bluetooth-Technik können moderne Hörgeräte mit dem Fernseher gekoppelt werden und sorgen für störungsfreies Fernsehgenuss. Streaming und Bedienung über das Smartphone begeistern zunehmend nicht nur die jüngere Generation. Lassen Sie sich einfach beim

„HörWerker“ individuell und unverbindlich beraten.

Beim Personal setzt Ralf Deistler auf die Ausbildung junger Menschen. Daniel Arndt begann 2012 im Unternehmen als Auszubildender und trägt seit Herbst letzten Jahres den Titel des Hörakustik-Meisters. Er hat mittlerweile die Verantwortung für das Tagesgeschäft in Templin übernommen. Der Umschüler Leopold Gebauer befindet sich auf der Zielgeraden zum Hörakustiker und wird sich vor allem im Hausbesuch engagieren und im Wechsel mit Ralf Deistler in der Außenstelle Lychen tätig sein. Der Auszubildende Max Raddatz wird nächstes Jahr im Sommer die Prüfung zum Hörakustiker absolvieren. Und für den ab 2021 neu zu vergebenden Ausbildungsplatz gibt es bereits erste Anfragen. „Mir ist es besonders wichtig, jungen Menschen eine berufliche Perspektive in der Region zu bieten“, untermauert der Unternehmer sein Engagement gegen den Fachkräftemangel. Deshalb unterstützt er auch an der Akademie für Hörakustik die überbetriebliche Ausbildung und den Gesellenprüfungsausschuss der Bundesinnung.

## Futtermittel

**Speisekartoffeln 8,50 € / 10 kg**  
**verschiedene Blumenerden**  
**Sämereien, Pflanz- & Saatgut**

## Kleintiermarkt

**am 11. Juli 2020**

**Futterkartoffeln**  
**25 kg / 3,- €**

**Verkauf:** Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

**Anlieferung möglich, in Templin kostenlos**

**MARKHOFF**



Templiner Landprodukte, Inh. Sebastian Markhoff  
Lychener Str. 28 (Einfahrt gegenüber ARAL) • 17268 Templin  
Tel.: 03987 2357727 • Fax: 2357849 • Mobil: 0172 3836031  
www.templiner-landprodukte.de • info@templiner-landprodukte.de



# Für jedes verkaufte Hörgerät wird ein Baum gepflanzt

**Templin. Nachhaltigkeit und Klimawandel sind Zukunftsthemen, die eigentlich jeden Menschen in irgendeiner Art berühren. Warum sich der Templiner Unternehmer Ralf Deistler mit seinem Hörwerker-Team in besondere Weiser engagiert, erfuhrt das Kurstadt-Journal in einem Interview mit ihm.**

**Herr Deistler, warum beschäftigen Sie sich gerade als Kleinunternehmer verstärkt mit dem Thema Nachhaltigkeit?**

Auch wenn uns die letzten und mit Sicherheit kommenden Wochen weiterhin ein Virus und seine Nachwehen beschäftigen werden, dürfen wir die eigentlich wichtigen Zukunftsthemen Klimawandel und Nachhaltigkeit nicht aus den Augen verlieren. Nicht zuletzt die Klimabewegung „Fridaysfor Future“ hat mich darüber nachdenken lassen,

welchen Beitrag ich als Teil der Klein- und Mittelständischen Unternehmen für unsere Zukunft leisten kann. Mir ist bewusst, dass ich die Welt nicht ändern kann. Aber jeder noch so kleine Schritt in die richtige Richtung summiert sich am Ende dann doch.

**Warum gerade jetzt?**

Die derzeitige Corona-Krise hat meiner Meinung nach u.a. gezeigt, dass vieles, was bisher als unveränderlich galt, doch in Frage gestellt werden muss und dass neue Herausforderungen durchaus Positives bewirken können. Schnell haben sich neben nachbarschaftlichen Initiativen auch unternehmerische Netzwerke zur gegenseitigen Unterstützung gebildet. Nachhaltigkeit bedeutet auch regionales Kaufen, Dienstleistungen und Wirtschaften. Templin hat mit seiner Kampagne



„der HörWerker“  
Ralf Deistler  
Foto: Jenny Stock

Templin hält zusammen unter Federführung der TMT schnell reagiert und Ernst Volkhardt und seine Mitarbeiter haben für gezielten Informationsfluß über aktuelle Entwicklungen und Möglichkeiten für Unternehmer und Touristiker gesorgt. Danke für dieses nachhaltige

Engagement für die Region. Wenn wir weiter so solidarisch zusammenstehen, werden wir auch die nächsten großen Herausforderungen meistern.

**Welche Schritte zu mehr Nachhaltigkeit gehen Sie mit ihrem Unternehmen?**

Neben vielen kleinen Optimierungen, z.B. Wahl des Stromanbieters, bewusster Einsatz von Ressourcen, lokale Fertigung von Ohranbindungen, Hausbesuchsfahrrad, etc. versuche ich meinen CO<sub>2</sub>-Abdruck zu verkleinern. Dazu gehören eben auch regionales Einkaufen und Abrufen von Dienstleistungen, Hinterfragen von Lieferketten und Verkürzen von Beschaffungswegen. Auf manche Dinge habe ich aber keinen Einfluss. Die Herstellung eines Hörgerätes versuche ich daher zu kompensieren. Wir werden noch in diesem Jahr erstmalig für jedes verkaufte

Hörgerät zusammen mit der Stadtförsterei im Templiner Stadtforst einen Baum pflanzen. Wie ich vom Stadtförster Christian Hierdeis erfahren habe, ist da noch Platz für einige Jahre Geschäftstätigkeit!

**Was wünschen Sie sich für die Zukunft?**

Ich weiß von vielen Kollegen, Handwerkern und Unternehmern, dass sie sich ähnliche Gedanken über eine nachhaltigere Zukunft machen. Und viele davon sind schon weiter, als es die in meinen Augen zu zögerliche Weichenstellung der Politik hergibt. Wir müssen mutiger an die Herausforderungen herangehen. Ich möchte in 10 Jahren den nachfolgenden Generationen in die Augen schauen und sagen können, dass wir alles uns Mögliche zum Herumreißen des Ruders unternommen haben.

## Freie Ohren trotz Maske!

Jeder spricht vom Schutz.

Niemand spricht vom Tragekomfort ...



Foto: Erich Bayer - München

**Ab sofort bei uns erhältlich:**

- wiederverwendbare Nackenhalterung für Mund-Nasen-Schutz
- ideal für Brillen- und Hörgeräteträger.

**€ 2,50**  
(ohne Maske)

der **HörWerker**  
Ralf Deistler

**Meisterbetrieb für**

Hörgeräteakustik - Pädakustik - Gehörschutz



### • Kostenloser Hörtest

Unser Hörtest zeigt Ihnen, wie gut Sie hören. Einfach und schnell!

### • Maßgefertigte Hörgeräte

Wir bieten von **Nulltarif\*** bis **Premium** für jedes Budget das passende Hörgerät. Immer nur für Sie gemacht!

### • Unverbindliche Ausprobe

Testen Sie maßgefertigte Hörgeräte Ihrer Wahl in Ihrer vertrauten Umgebung und überzeugen Sie sich von der wiedergewonnenen Lebensqualität. Kostenlos!

### • Hausbesuchsservice

\* bei Vorlage einer Ohrenärztlichen Verordnung einer Hörhilfe, zzgl. € 10,- gesetzliche Zuzahlung. Privatpreis ab € 700,-

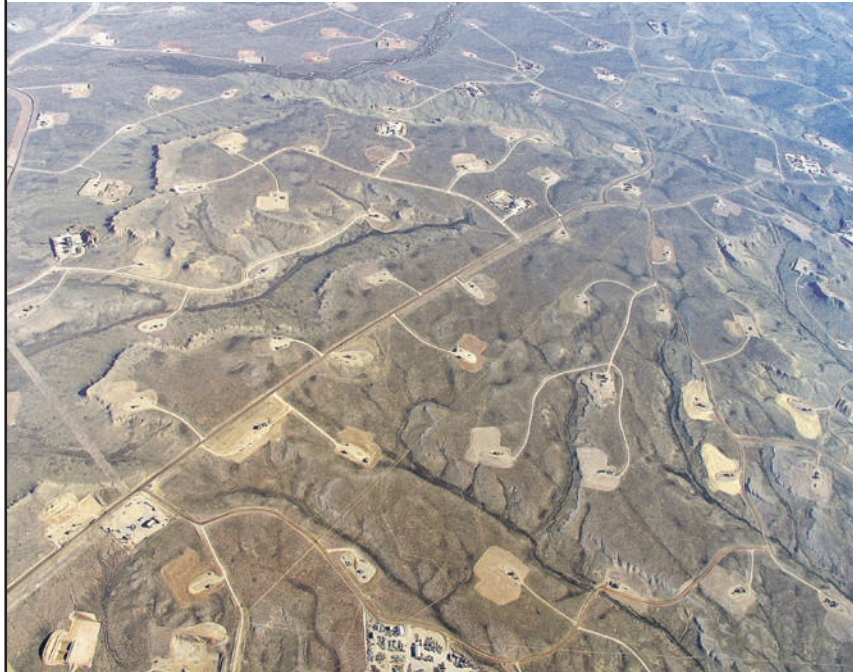
**STADTCENTER Templin**  
Lychener Str. 4 | 17268 Templin



**Tel. 03987 - 43 92 59 2**  
[www.derhoerwerker.de](http://www.derhoerwerker.de)



## BI Gegen Gasbohren Zehdenick · Templin · Gransee



**Vernichtete Landschaft mit Gasbohrloechern in Pennsylvania**  
 Foto: Dom Smith ecoflight.zenfolio.com

# Langzeitfolgen der Erdgasausbeute

**In Holland** wurde dieses Jahr bei Kontrollen bekannt, dass Gasbohrlocher-Zementierungen vielfach porös sind. Aufgrund von Baumängeln.

**In den USA** gibt es heute rund 1,5 Mio aktive Bohrstellen. Ein Teil davon kann nicht mehr verschlossen werden. Mit Spezialkameras ist zu sehen, wie der Dauerstrahl an Methan in die Atmosphäre entweicht.

**Bis heute** sind dadurch rund 3,8 Milliarden Kubikmeter Lagerstättenwasser angefallen. Hoch giftig. Nie wieder aufzubereiten. Für immer verloren. Trinkwasser wird an Haushalte per LKW geliefert. Erst waren die Trinkwasser-Lieferungen kostenlos. Jetzt: wer nicht weggeht, muss die Lieferung selbst bezahlen; Das Grundwasser ist vollständig verseucht.

**Die amerikanische Gasindustrie** macht wegen des weltweiten Überangebots und niedriger Gaspreise Verluste. Das Gas wird vielfach am Bohrloch direkt verbrannt. Dauerhaft.

Politiker aus Europa weigern sich (unabhängig von Corona), sich vor Ort ein Bild zu machen. Informationsreisen werden angeboten.

## Störfälle nur in Niedersachsen 2014 - 2020

Quelle: Bergamt LBEG

**Austritt Lagerstättenwasser 2014-2018:**  
 allein 220.000 Kubikmeter

- 22.03.20 **Drei Tage Schwelbrand in Gas-Schwefeltank**, Landkreis Oldenburg
- 19.02.20 **Lagerstättenwasser Austritt**, Region Hannover
- 29.01.20 **Erdbeben Stärke 1,9**, Landkreis Diepholz
- 14.01.20 **Nassöl Austritt**, Landkreis Gifhorn
- 20.11.19 **22:39 Uhr Erdbeben Stärke 3**, Landkreis Verden
- 20.11.19 **18:28 Uhr Erdbeben Stärke 3,2**, Landkreis Verden
- 03.07.19 **Lagerstättenwasser Austritt**, Emlichheim
- 02.07.19 **Leckage Austritt Süßgas**, Grafschaft Bentheim
- 23.05.19 **Leckage Lagerstättenwasserleitung**, Landkreis Gifhorn
- 14.05.19 **Erdbeben Stärke 1,7**, Landkreis Osnabrück
- 22.03.19 **Korrosion an 2. Einpressbohrung**, Austritt Lagerstättenwasser, Grafschaft Bentheim
- 28.01.19 **Austritt Lagerstättenwasser**, Landkreis Oldenburg
- 13.11.18 **Erdbeben Stärke 1,7**, Landkreis Cloppenburg
- 18.10.18 **Erdbeben Stärke 2,5**, Landkreis Cloppenburg
- 02.10.18 **Erdbeben Stärke 2,0**, Landkreis Nienburg

- 01.10.18 **02:28 Uhr Erdbeben Stärke 3,6**, Landkreis Cloppenburg
- 01.10.18 **02:26 Uhr Erdbeben Stärke 2,1**, Landkreis Cloppenburg
- 28.09.18 **Erdbeben Stärke 3,1**, Landkreis Cloppenburg
- 16.08.18 **Erdbeben Stärke 2,9**, Landkreis Nienburg
- 08.08.18 **Erdbeben Stärke 1,6**, Landkreis Cloppenburg
- 06.08.18 **Erdbeben Stärke 1,4**, Landkreis Diepholz
- 02.08.18 **Erdbeben Stärke 2,0**, Landkreis Heidekreis
- 01.08.18 **Erdbeben Stärke 1,9**, Landkreis Diepholz
- 20.12.17 **Glykolgemisch Austritt 300 l**, Betriebsplatz Imbrock 1
- 04.12.17 **Leckage mit Nassöl Austritt**, Landkreis Diepholz
- 07.10.17 **Erdbeben Stärke 2,0**, Landkreis Cloppenburg
- 28.08.17 **Salzwasser Austritt**, Landkreis Wesermarsch
- 20.08.17 **Erdbeben Stärke 1,9**, Landkreis Diepholz
- 08.07.17 **Erdbeben Stärke 2,3**, Landkreis Cloppenburg
- 05.07.17 **marode Gas- und Wasserleitungen**, Landkreis Emsland
- 12.06.17 **Quecksilber u. a. Schadstoffe im Boden**, Förderplatz Itterbeck Grafschaft Bentheim
- 06.06.17 **Austritt 500l Nassöl in Maisfeld**, Landkreis Diepholz
- 24.05.17 **Leckage Schlauch Wasser** - Aufbereitungsanlage Exxon Mobil Betriebsplatz Sohlingen

- 13.04.17 **Rauchentwicklung** - Ausfall Entschwefelungsanlage, Betriebsgelände Exxon, Landkreis Oldenburg
- 29.03.17 **Erdbeben Stärke 1,7**, Landkreis Diepholz
- 22.03.17 **Quecksilber Kontamination** Erdgasförderplatz Leer Z5, Landkreis Leer
- 27.02.17 **Erdbeben Stärke 2,2**, Landkreis Verden
- 20.02.17 **Leckage Nassölleitung**, Landkreis Diepholz
- 05.12.16 **Austritt Gasgemisch**, Leitungs-Korrosion bei Exxon Landkreis Emsland
- 15.11.16 **Erdbeben Stärke 2,5**, Landkreis Verden
- 27.10.16 **Erdbeben Stärke 2,1**, Landkreis Oldenburg
- 10.10.16 **100 l chem. Entfettungsmittel versickern beim Umfüllen**, Landkreis Solingen
- 04.09.16 **Erdbeben Stärke 1,7**, Landkreis Heidekreis
- 28.05.16 **Erdbeben Stärke 2,3**, Landkreis Rothenburg
- 22.04.16 **Erdbeben Stärke 3,1**, Landkreis Verden, 480 Schadenmeldungen
- 21.03.16 **400 l Lagerstättenwasser Austritt bei Wartungsarbeiten**, Landkreis Celle
- 10.03.16 **Nassöl kontaminiert 300 qm Fläche**, Arbeiter verletzt, Landkreis Diepholz
- 18.02.16 **Erdbeben Stärke 2,0**, Landkreis Heidekreis
- 04.02.16 **Leckage Lagerstättenwasserleitung**, Austritt toxisches Wasser, Landkreis Harburg
- 14.01.16 **Erdbeben Stärke 2,7**, Landkreis Oldenburg

**STOPPT  
GASBOHREN**

Bund für  
Umwelt und  
Naturschutz  
Deutschland  
**BUND**  
FRIENDS OF THE EARTH GERMANY

**GRÜNE LIGA** Netzwerk  
Ökologischer  
Bewegungen

**NABU**

[www.gegen-gasbohren-zehdenick-temp](http://www.gegen-gasbohren-zehdenick-temp)



# Gasbohren - gefährlich, schädlich, vergiftend!



Bohrturm, Foto: pixabay



Nassöl Austritt 300 Liter, Landkreis Gifhorn

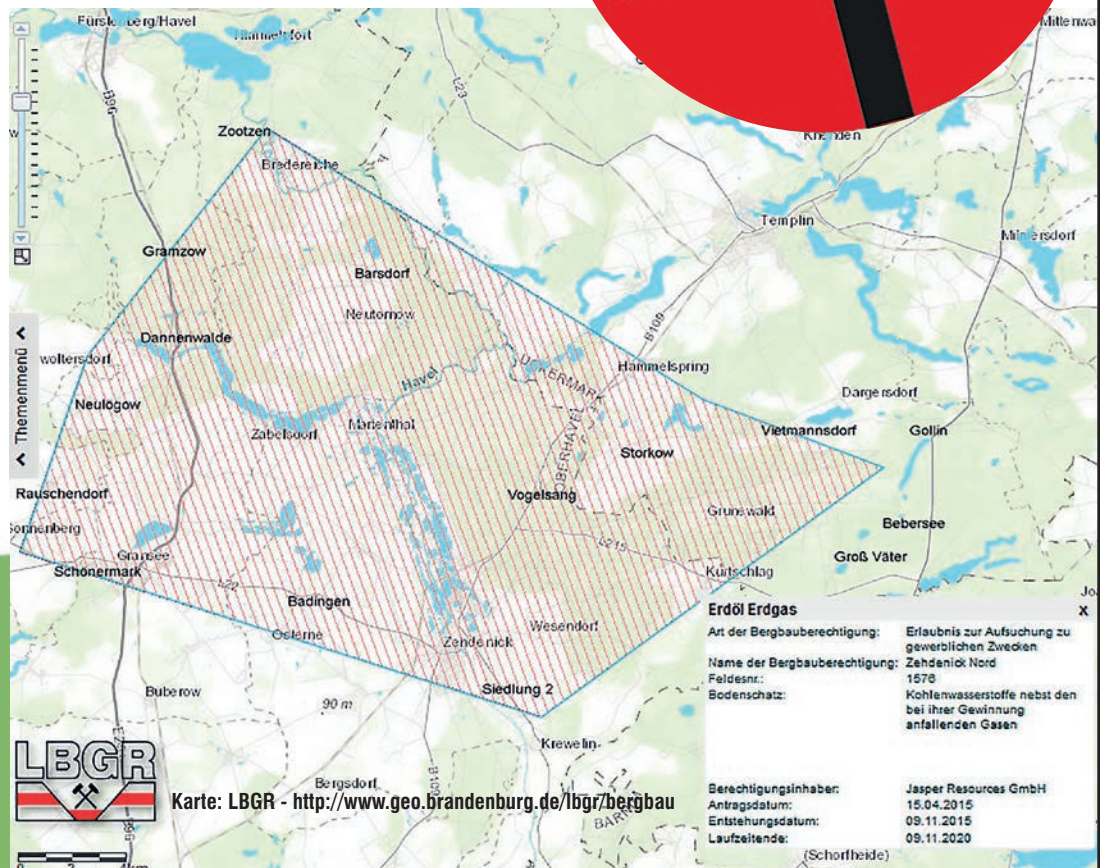


Clusterplatz mit Gasförderung nach Bohrung

- 29.12.15 Erdbeben Stärke 1,9, Landkreis Diepholz
- 06.12.15 Erdbeben Stärke 1,9, Landkreis Verden
- 17.11.15 Austritt 100l Hydrauliköl bei Bauarbeiten, Wilhelmshaven
- 19.10.15 Bodenbrand an einer Gasfackel, Förderplatz Z1 Fa. Wintershall, Grafschaft Bentheim
- 10.09.15 Mitarbeiter verliert Bewusstsein bei Tankreinigungsarbeiten, Landkreis Diepholz
- 02.09.15 Explosion auf Gasförderanlage, ein Todesfall und Verletzte, Grafschaft Bentheim
- 30.08.15 Leckage im Bohrfeld Austritt Lagerstättenwasser, Landkreis Emsland
- 14.08.15 Erdbeben Stärke 1,9, Landkreis Rothenburg
- 07.08.15 Leckage bei Baggerarbeiten, Landkreis Gifhorn
- 07.08.15 Austritt von Sauer gas bei Arbeiten am Bohrloch Siedenburg Z6c, Landkreis Diepholz
- 06.08.15 Todesfall bei Reinigungsarbeiten an einem Sole-Tank, Rüstringen
- 13.07.15 Erdbeben Stärke 2,1, Landkreis Nienburg
- 25.06.15 explosive Entzündung an Fackelanlage, Austritt flüssiger Kohlenwasserstoffe, Landkreis Emsland
- 05.06.15 Erdbeben Stärke 1,9, Landkreis Oldenburg
- 19.05.15 Austritt Lagerstättenwasser, Bohrplatz Sagermeer Z4, Landkreis Oldenburg
- 02.05.15 Erdbeben Stärke 1,9, Landkreis Nienburg
- 18.04.15 Funkenflug durch Fackelarbeiten setzt Grünstreifen in Brand, Landkreis Vechta
- 03.04.15 Leckage i. Bohrlochkeller - Austritt 4.500 l Wasser/Öl Gemisch, Grafschaft Bentheim
- 01.04.15 Leckage bei Förderbohrung - Austritt 500 l Nassöl, Grafschaft Bentheim
- 16.03.15 Brand in Becken zur Vorbehandlung Entsorgung kohlenstoffhaltiger Stoffe, Landkreis Diepholz
- 06.03.15 Leckage Lagerstättenwasserleitung, Grafschaft Bentheim
- 10.02.15 Leckage Nassölleitung - Austritt 500 l Nassöl, Region Hannover

- 23.12.14 Kohlenwasserstoffe in Boden und Wasser auf Bauschutt- Deponie, Landkreis Vechta
- 19.12.14 Erdbeben Stärke 3,1, Landkreis Cloppenburg
- 18.12.14 Austritt 1500 m³ Lagerstättenwasser, Landkreis Gifhorn
- 10.12.14 Erhöhte Quecksilberwerte Förderplatz Völkersen Z3/Z11, Landkreis Verden
- 10.12.14 Leckage Nassölleitung Exxon, Landkreis Emsland
- 08.12.14 Leckage Nassölleitung DGF Suez, Landkreis Emsland
- 02.11.14 Erdbeben Stärke 1,5, Landkreis Walsrode
- 02.10.14 Erdbeben Stärke 1,5, Landkreis Walsrode
- 25.07.14 Austritt 2100 l Brauchwasser-Öl Gemisch n. Reinigung aus Lagerstättenwasserleitung, Grafschaft Bentheim
- 21.07.14 Austritt 5000 l Lagerstättenwasser aus Lagerstättenwasserleitung, Grafschaft Bentheim
- 09.07.14 erhöhte Quecksilberwerte Förderplätze Söhlingen Ost Z1 und Z6/Z11, Landkreis Rothenburg

- 20.06.14 Erdbeben Stärke 1,6, Landkreis Verden
- 13.06.14 Quecksilberbelastung am Erdgassondenplatz Söhlingen Ost Z 1, Landkreis Heidekreis
- 01.05.14 Erdbeben Stärke 3,1, Landkreis Diepholz
- 22.04.14 Bodenverunreinigungen durch Erdgaskondensat, Landkreis Oldenburg
- 01.04.14 Leckage auf Förderplatz Düste 140 - Austritt Nassöl, Landkreis Diepholz





Uckermark Immobilien, ein regionales Immobilienbüro mit Sitz in Lychen, ist seit 1997 im Großraum Lychen, Boitzenburger Land, Templin, Feldberger Seenplatte und auch Mecklenburger Seenplatte tätig. Die Geschäftsführerin Annette Kindervater ist geborene Lychnerin, schon immer Verkaufsprofi und hat mit diesem Talent 1997 die Immobilienbranche für sich entdeckt. Es war Zeit für Veränderungen, Frau Kindervater gründete ihr eigenes Unternehmen auf dem damals heiß umkämpften Immobilienmarkt der Uckermark. So mancher „Altbundesländer“ war auf der Jagd nach den berühmten Schnäppchen. Eigentümer und Verkäufer, die auf Uckermark-Immobilien vertrauten, erzielten wesentlich bessere Preise. Frau Kindervater kannte oft die halbe Lebensgeschichte Ihrer Kunden und wusste, dass jedes Haus, das zum Verkauf stand, hart erarbeitet war. So mancher „Schnäppchenjäger“ biss sich an Uckermark-Immobilien die Zähne aus. Diese erste Maxime von Uckermark-Immobilien ist

## Uckermark Immobilien aus der Region - für die Region

bis heute Firmenpolitik

**„Immer den besten Preis  
für die Verkäufer“.**

Oftmals ist die eigene Immobilie die einzige Wertanlage und Absicherung für Alter oder Pflege eines Familienmitglieds, hier gilt dieser Anspruch natürlich um so mehr!

Es sind nicht der Taxifahrer oder der Sohn der Nachbarin, die wissen, was Ihre Immobilie wirklich wert ist, dafür braucht es Erfahrung, Ausbildung und Marktkenntnis!

Mit wachsender Erfahrung auf dem Markt wird Frau Kindervater immer wieder sowohl von privaten als auch von öffentlichen Interessenten um Wertermittlungen und Gutachten gebeten. Da Bildung ein Muss und die Kosten dafür immer eine gute Investition sind, ließ sie sich zum IHK zertifizierten



Annette Kindervater

Wertermittler ausbilden und absolvierte die Prüfung mit 96 von 100 möglichen Punkten. Und weil der Ehrgeiz damit noch nicht enden wollte, wird gerade von Frau Kindervater eine 2-jährige Ausbildung zum Diplom Gutachter für Immobilienwertermittlung an der Europäischen Bildungsakademie absolviert. Nach Prüfung in diesem August wird sie eine öffentliche Bestellung als Gutachter bei der IHK beantragen.

Unschwer zu erkennen, hier treffen Sie mit Ihrem Immobilienverkauf über Uckermark-Immobilien auf solide ausgebildete, starke Kompetenzen, gebündelt mit langjähriger Erfahrung aus Ihrer Region. Die Rund-um-Betreuung unserer Kunden bis zur Übergabe der Immobilie muss man hier nicht erwähnen, denn das ist für uns Grundvoraussetzung für eine vertrauensvolle Zusammenarbeit!

Im Januar 2020 hat Uckermark-Immobilien mit Stadtland-Immobilien aus Berlin die AS-Immobilien-gesellschaft mbH gegründet. Nun stehen die Erfahrungen, Kompetenzen und Kundenportfolios beider Unternehmen für Sie zur Verfügung. Stadtland-Immobilien mit Kundenpotential aus Berlin und dem Oberhavel-land, Uckermark-Immobilien mit langjähriger Erfahrung aus dem Bereich Uckermark, Feldberger- und Mecklenburger Seenplatte,

bieten eine breite Plattform zur Vermarktung Ihrer Immobilie zum Bestpreis.

Beide Partner sind IHK zertifizierte Immobilienmakler und über ihr bundesweites Netzwerk, u.a. auch durch die Mitgliedschaft im Immobilienverband Deutscher Makler, jederzeit in der Lage auch Immobilien in der gesamten Bundesrepublik erfolgreich zu vermarkten. Darüber hinaus wurde Anfang 2020 ein IHK Zertifikat über die Grundlagen der Mediation an der Technischen Akademie in Hannover erworben um auch im Bereich Trennung / Scheidung / Erbstreit helfend zur Seite zu stehen und dafür zu sorgen, dass das „Geld in der Familie bleibt!“ und nicht bei Anwälten oder Gerichten. Mit Uckermark-Immobilien haben Sie einen Partner an Ihrer Seite, der über die nötige Erfahrung, Ausbildung, Kompetenz und einen großen Kundenstamm verfügt um für Ihre Immobilien den BEST-PREIS zu erzielen, das ist unser Anspruch.

**Ihr Uckermark-Immobilien-Team...  
und beste Grüße aus Lychen.**



**Wenn die Treppen zu steil und der Garten zur Last werden...**  
Wir verkaufen Ihre Immobilie und helfen Ihnen, eine altersgerechte Wohnung zu finden.



**uckermark-immobilien.com**  
Sachverständigen- und Immobilienbüro



**ZERTIFIKAT**  
Immobilienbewertung

**0176 7579 4037**

UCKERMARK IMMOBILIEN | INH. ANNETTE KINDERVATER | MARIENHEIM 2 | 17279 LYCHEN





**WOHNMOBIL  
VERMIETUNG**  
Templin

# Freiheit neu erfahren



**Ihr Urlaub  
so individuell wie Sie.**

**Urlaub in  
Corona-Zeiten?  
Touristisches  
Camping in allen  
Bundesländern  
wieder freigegeben!**



Genießen Sie die individuelle Art zu reisen, wenn Sie Ihr Wohnmobil einräumen, sich Ihr Urlaubsheim gemütlich machen und dann Ihre Tour starten - in Ihrem Tempo und auf Ihren Routen, zu den Flecken dieser Erde, an denen Sie die schönste Zeit des Jahres verbringen wollen.

**Einfach das passende Wohnmobil mieten und ab in den Urlaub. Egal ob für ein Wochenende, für 14 Tage, oder für einen ganzen Monat:**

**Wir haben das passende Angebot.  
So einfach kann Camping sein!**



**WOHNMOBIL  
VERMIETUNG**  
Templin

Hindenburg Str. 1 • 17268 Templin  
Tel.: 03987 2094501

**[www.wohnmobilvermietung-templin.de](http://www.wohnmobilvermietung-templin.de)**



# Setzlinge wachsen im Templiner Stadtforst prächtig

## Erfolg der gemeinsamen Baumpflanzaktion von Stadt und Initiative Fridays for Future sichtbar

Templin (DM). Welchen der 10500 Setzlinge Ella Schmidt eingepflanzt hat kann sie nicht mehr genau sagen. Vermutlich eines der vielen Eichenreiser in der Nähe des Eingangs des eingezäunten Waldstücks im Revier Gandenitz. Tatsache ist aber, dass alle Pflanzen gut angewachsen sind, betont Revierförster Christian Hierdeis. Er hatte die Initiatoren der Pflanzaktion eingeladen, den Bürgermeister und Vertreter der Initiative Fridays for Future, um zu zeigen, was aus den

Bäumchen geworden ist. Für den Forstmann ist dies die beste Unterstützung in Sachen Klimaschutz. Christian Hierdeis erinnerte, dass es sich bei dem Waldstück um einen Blaubeer-Kiefernforst handelte. Die Pflanzaktion habe dazu beigetragen, daraus einen widerstandsfähigen Nadel-Laub-Mischwald wachsen zu lassen. Auf den etwas ärmeren Standorten seien junge Eichen gepflanzt worden, auf den etwas stärkeren Buchen. Die Kiefer wachse von ganz allein





**Mitsubishi ASX Spirit 2.0 Benziner**  
110 kW (150 PS) 5-Gang  
statt ~~24.490 EUR~~<sup>1</sup>  
**nur 19.960 EUR<sup>2</sup>**

**ASX Spirit mit:**

- ▶ Optionaler CVT-Automatik<sup>3</sup>
- ▶ Bi-LED-Scheinwerfer
- ▶ Navigationssystem u.v.m.



**Mitsubishi Eclipse Cross Spirit 1.5 Turbo-Benziner**  
120 kW (163 PS) 6-Gang  
statt ~~24.290 EUR~~<sup>1</sup>  
**nur 19.990 EUR<sup>2</sup>**

**Eclipse Cross Spirit mit:**

- ▶ Optionaler CVT-Automatik<sup>3</sup>
- ▶ Rückfahrkamera
- ▶ Assistenzsystemen u.v.m.

**5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE\***

**Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 ASX Spirit 2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 8,5; außerorts 5,7; kombiniert 6,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 154. Effizienzklasse D. **ASX** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 7,3–6,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 167–149. Effizienzklasse D–C. **Eclipse Cross Spirit 1.5 Turbo-Benziner 120 kW (163 PS) 6-Gang** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 8,5; außerorts 6,0; kombiniert 7,0. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 159. Effizienzklasse D. **Eclipse Cross** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 7,7–6,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 183–154. Effizienzklasse D–C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP- Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

1|Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. 2|Hauspreis, solange Sondermodell-Vorrat reicht. 3|Gegen Aufpreis.

**Auto-Damm OHG**  
Vietmannsdorfer Str. 7  
17268 Templin  
Telefon 03987-52262  
www.autodamm.de



durch Samenflug. Nach den Worten von Bürgermeister Detlef Tabbert sei es genau der richtige Weg gewesen, die Bürger der Stadt, vor allem die jungen Leute, in die Pflanzaktion einzubinden. Er könnte sich vorstellen, dass sowohl im Herbst als auch im kommenden Frühjahr erneut Pflanzaktionen durchgeführt werden. Für Ella Schmidt ist es aktiver Klimaschutz. Sie wird in den kommenden Monaten ein soziales Jahr in Frankreich verbringen. „Ich würde aber sogar nach Templin kommen, um an einer der Baumpflanzaktionen teilzunehmen“, meinte sie. Das auch noch spätere Generationen darüber Informationen erhalten, was gerade im 750. Jahr der Wiederkehr der Ersterwähnung

Templins in Sachen Klimaschutz getan wurde, könnte sich der Bürgermeister sogar einen Gedenkstein im Stadtforst vorstellen. Denn kaum etwas passe besser zur 750-Jahrfeier der Stadt als diese Aktion, bei der 10500 junge Bäume für den Klimaschutz gepflanzt wurden. Alle zeigten sich optimistisch, dass aus dem bislang reinen Kiefernbestand künftig ein nachhaltiger Mischwald entstehen werde, der sowohl ökologisch als auch ökonomisch in Zeiten des Klimawandels ist, so Dana Schöttler, zuständig für die Wirtschaftsförderung in der Stadtverwaltung. Gepflanzt wurden Buchen, verschiedene Eichenarten, Kastanien, Hainbuche, Linde und diverse Nadelbäume.



# Stadtforst gehört künftig zum weltweit größten System der Zertifizierung nachhaltiger Forstwirtschaft



**Templin (DM).** Die Bewirtschaftung des Stadtwaldes erfolgt auf einem fachlich sehr hohen Niveau, das ist unstrittig. Das ist Verdienst der Stadtförster Jürgen Schuppelius und Christian Hierdeis. „Die fachlich korrekte Bewirtschaftung des Waldes sei auch notwendig, da unser Stadtwald nicht nur bedeutender Naherholungsraum ist, sondern auch wichtige ökologische und ökonomische Funktionen erfüllt“, so Bürgermeister Detlef Tabbert. Seit vielen Jahren können Wälder in Deutschland zertifiziert werden. Bereits seit 2001 unterliegt der Templiner Stadtwald einem Gütesiegel. Die Stadtverordneten hatten sich seinerzeit mit einem Grundsatzbeschluss dafür ausgesprochen. Nun hatten sie entschieden, dass der

Stadtwald nach dem weltweit größten Zertifizierungssystem für nachhaltige Forstwirtschaft PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes) geprüft werde. Das bedeutet, dass Fachleute untersuchen, inwieweit die Wälder nachhaltig und fachgerecht bewirtschaftet werden. Und diese Fachleute hätten in den vergangenen Jahren immer wieder deutlich gemacht, dass der Templiner Stadtwald getreu den Anforderungen der Standards bewirtschaftet wird, betont Bürgermeister Detlef Tabbert. Bei der multifunktionalen Forstwirtschaft werde zudem ein bedeutender Beitrag für den Haushalt der Stadt Templin geliefert. An der Art und Weise der Stadtwaldbewirtschaftung wird sich in den

kommenden Jahren jedoch kaum etwas ändern. Denn die Stadtverordneten hätten in einem Grundsatzbeschluss zum Stadtwald schon vor vielen Jahren die nachhaltige Waldbewirtschaftung festgelegt. Das neue PEFC-Siegel unterstütze dies, so die Stadtförster Christian Hierdeis und Jürgen Schuppelius. Denn seit 2001 werden ohnehin weder Dünger noch Pflanzenschutzmittel eingesetzt. Man

verzichte auf Kahlschläge, setze auf Waldumbau durch Naturverjüngung. Bürgermeister Detlef Tabbert unterstrich, dass das PEFC-Siegel deutlich macht, dass die Forstwirtschaft in der Stadt einen hohen Stellenwert genießt. Zudem könne eine spezielle Zertifizierung für Erholungswälder aufgesattelt werden. Damit wird den Waldbesuchern verdeutlicht, dass die

Interessen des Tourismus mit denen der Forstwirtschaft in Einklang gebracht werden. Zudem verbessern sich mit der Zertifizierung die Vermarktungschancen. Derzeit bestehe in vielen Sortimenten ein Käufermarkt und die Käufer verlangen immer öfter zertifiziertes Holz. Nicht zertifiziertes Holz erziele dabei schlechtere Preise oder werde gar nicht mehr abgenommen, so der Bürgermeister.



**MITSUBISHI  
MOTORS**

**Jetzt günstig einsteigen:**

Der neue Space Star BASIS 1.0 statt ~~10.490 EUR<sup>1</sup>~~

**7.490<sup>2</sup>**

**EUR**



Der praktische  
City-Flitzer.

**5** JAHRE  
HERSTELLER  
GARANTIE\*

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/garantie](http://www.mitsubishi-motors.de/garantie)

**Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star BASIS 1.0 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,2; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 102. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

**1** | Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg ab Importlager, zzgl. Überführungskosten. **2** | Hauspreis Space Star BASIS 1.0 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang, solange Vorrat reicht.

**Auto-Damm OHG**  
Vietmannsdorfer Str. 7  
17268 Templin  
Telefon 03987-52262  
[www.autodamm.de](http://www.autodamm.de)



# Drei hungrige Schnäbel sind zu stopfen



**Uckermark** (UW). Die bei Templin, das sich rührend zu stopfen. In diesem Jahr im Frühjahr die lange Reise Dörfer in der Uckermark sind  
meisten Adebars sind tolle darum kümmert, immer genug müssen drei Junge aufge- ins Winterquartier im Süden und bleiben eine beliebte  
Eltern. Bestes Beispiel ist das zu fressen heranzuschaffen, päppelt werden, damit sie antreten zu können. Storchenheimat auf Zeit.  
Storchenpaar in Neu Placht um die hungrigen Schnäbel groß und stark werden, um Und es ist bewiesen: Viele Foto: Uwe Werner

Das rechnet sich!  
Gerade jetzt.

**UckerStrom<sup>®</sup>**

**UckerStrom<sup>®</sup> | Markt**

**TEMPLIN** Dienstag 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr  
Am Markt 16 Donnerstag 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr

**LYCHEN** Montag 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr  
Am Markt 8b Mittwoch 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr

Jetzt online Kunde werden und sparen:

[WWW.UCKERSTROM.DE](http://WWW.UCKERSTROM.DE)





# BAUSTOFFE Templin

Hindenburgstraße 13 · 17268 Templin · Tel.: 03987 409816 · Fax.: 03987 409817

## Jede Menge weiterer Sommer-Schnäppchen



**nur  
24,99**

### STRONG Stabmatte

103 x 200 cm, anthrazit  
statt 32,99 € **nur 24,99 €**



**nur  
179,-**

**FELIX Baumbank grün,**  
Außendurchmesser 230 cm  
statt 229,- € **nur 179,- €**



**nur  
69,-**

### Stevia Kräutertisch

B 120 x H 80 x T 45 cm,  
grün, statt 94,90 €  
**nur 69,00 €**



**nur  
139,-**

### TESSA Picknicktisch

B 180 x T 130 x H 73 cm 44 mm  
statt 189,- € **nur 139,- €**



### AMALIA Blumenkasten Weide

B 78 x T 40 x H 30 cm  
statt 68,- € **nur 49,- €**

B 40 x T 40 x H 32 cm  
statt 58,90 € **nur 39,- €**

**nur  
49,-**



**nur  
39,-**

**Jetzt  
brauchen die  
Pflanzen Dünger!  
30% Rabatt  
auf Dünger**

Alle Preise  
in Euro.

### Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 6.30 - 18.00 Uhr und Sa. 8.00 - 12.00 Uhr





# TEMPLIN & LYCHEN ERLEBEN

**TEMPLIN**  
THERMALSOLEHEILBAD

**Es geht voran!**



**Der Sommer ist da, seit Ende Mai haben wir wieder etwas mehr Freiheit zurück gewonnen, es geht voran:**

Seit Donnerstag, dem 28. Mai

- ist der Aufenthalt im öffentlichen Raum mit bis zu zehn Personen oder zwei Hausständen möglich

- können wir uns für private Zusammenkünfte oder Feiern mit wichtigem Anlass, mit bis zu 50 Personen treffen,

- dürfen Versammlungen und Veranstaltungen unter freiem Himmel mit bis zu 150 und in geschlossenen Räumen mit bis zu 75 Personen stattfinden, zum Beispiel genehmigte Demonstrationen oder Gottesdienste und religiöse Veranstaltungen,

- sind Feste an Schulen zu besonderen Anlässen unter freiem Himmel mit bis zu 150 und in geschlossenen Räumen mit bis zu 75 Personen erlaubt. Für Kitas gilt dies nur für Veranstaltungen im Freien

- Sportanlagen wie Fitnessstudios, Sporthallen und

Tanzschulen dürfen wieder genutzt werden, ebenso Freibäder und sonstige Badeanlagen unter freiem Himmel

Seit Anfang Juni werden auch die Möglichkeiten der Kita-Betreuung deutlich ausgeweitet.\* Ab dem 13. Juni können Indoor-Bäder wieder öffnen. Das heißt: Eine unserer größten Freizeiteinrichtungen – die NaturThermeTemplin – nimmt den Betrieb wieder auf! Bei alldem gilt immer noch: Werden Sie nicht leichtsinnig. Halten Sie konsequent die Hygieneempfehlungen und Abstandsregeln ein und verwenden Sie im Einzelhandel sowie im ÖPNV Mund- und Nasenmasken.

Wir sind auf dem Weg zurück in die Normalität ein gutes Stück vorangekommen. Den Rest schaffen wir auch noch!

\*Informieren Sie sich bitte auch unter [www.templin.de/corona](http://www.templin.de/corona). Hier finden Sie u. A. einen Link zur vollständigen Regelung der Kita-Betreuung.

**föBerstadt  
lychen**  
WIR STEHEN AUF WASSER

**...und was ist mit Veranstaltungen?**



Seit dem 6. Juni dürfen kulturelle Veranstaltungen wieder stattfinden – mit bis zu 150 Teilnehmern im Freien und mit bis zu 75 Teilnehmern in geschlossenen Räumen. Wir informieren Sie auf unserer Website und über Facebook darüber, was in diesem Sommer in Templin noch so alles los sein wird.

Volksfeste und Großveranstaltungen sind nach wie vor nicht möglich. Damit bleiben auch die Feierlichkeiten zu unserem Stadtjubiläum ausgesetzt. Wir bedauern das

sehr, aber: Gesundheit geht vor! Und es gibt auch Lichtblicke:

## Lichtblick Nr. 1

Ab Juli nehmen wir den allseits beliebten Trödelmarkt auf dem Historischen Marktplatz von Templin wieder auf. Dabei gelten natürlich die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln. In diesem Sinne lassen wir ausschließlich Trödler zu, die sich vorher bei uns angemeldet haben und beschränken die Anzahl der Stände auf 30. Los geht es am Samstag, dem 4. Juli,



wie immer 10 Uhr. Der Aufbau beginnt ab 7 Uhr. Anmelden können Sie sich unter [cariati@templin.de](mailto:cariati@templin.de) oder telefonisch unter 03987 2631.

#### Lichtblick Nr. 2

Da Spezialmärkte wieder erlaubt sind, bereiten wir uns derzeit auf unseren traditionellen Töpfermarkt vor. Er soll vom 19. bis zum 20. September, jeweils 10 bis 18 Uhr stattfinden. Wir erwarten wieder viele Keramiker und Tonkünstler mit ihren handgemachten Werken. Weitere Informationen folgen.

#### Lichtblick Nr. 3

Wir wollen den Weihnachtsmarkt wie geplant vom 11. bis zum 20. Dezember durchführen – als stimmungsvollen, versöhnlichen Abschluss für ein Jahr, das uns allen zugesetzt hat.

#### Lichtblick Nr. 4

Wir erarbeiten gerade den

Veranstaltungsplan für 2021. Wir können zwar nicht alle Jubiläumsfeierlichkeiten nachholen, aber einige Höhepunkte nehmen wir ins nächste Jahr mit:

- den Tag der Vereine und den Festumzug, die als gemeinsame Veranstaltung stattfinden sollen,
- das große Sportfest,
- und natürlich den 3. Templiner Familienbrunch, bei dem wir den Rekord der längsten Frühstückstafel der Welt knacken wollen.

Darüber hinaus planen wir eine Mischung aus traditionellen Festen und neuen Attraktionen, die Ihnen Freude bringen und Sie unsere Stadt noch einmal neu erleben lassen werden. Sie können gespannt sein!

In der nächsten Ausgabe erfahren Sie mehr.

Reiz liegt in der wundervollen Landschaft, die Sie durchfahren. Erleben Sie das Gefühl, im Grün zu baden.

In Wasser baden können Sie am Großen Warthensee. Direkt am Ortseingang ist die sightgeschützte Badestelle zu

finden, von der aus Sie auch einmal um den See herumwandern können. Wenn Sie nach all der Bewegung eine Stärkung brauchen: Die bekommen Sie im Gasthof "Drei Eichen", mitten im Dorf gelegen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß!



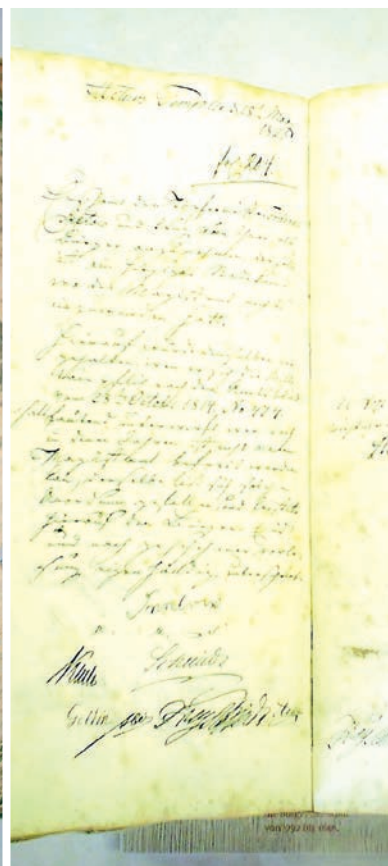
### Alles außer Corona – Teil 3

Wie wäre es mit einem sommerlichen Ausflug auf der "Spur der Steine" von Templin an den großen Warthensee?

Los geht es am Historischen Marktplatz, nach wenigen Metern auf der Oberen Mühlenstraße biegen Sie rechts in die Martin-Luther-Straße und fahren bis zu deren Ende. Sie überqueren die Pionierbrücke und folgen der Fürstenberger bis zur Knehdener Straße, in

die Sie rechts einbiegen. Nach ca. drei Kilometern erreichen Sie Knehdn, wo Sie zunächst nach rechts und nach ca. 650 m wieder nach links abbiegen. Weiter geht es auf der Fahrradstraße bis Metzelthn und dann nach Warthe – der Weg ist nicht zu verfehlen.

Außer einem kleinen Stück in Knehdn ist die Strecke von ca. 15 km gut ausgebaut. Ihr



### Alles außer Corona – Teil 4

Auch in diesem Monat stellen wir Ihnen wieder ein Objekt aus dem Museum für Stadtgeschichte Templin vor und zwar: Die Bürgerrolle der Stadt Templin von 1792 – 1846. Städtische Bürgerrollen wurden seit dem Mittelalter geführt und enthielten die Daten aller Bürger. Mit der Aufnahme in das Verzeichnis erlangte jemand, der vorher einfacher Einwohner der Stadt war, die Bürgerrechte und damit zahlreiche Privilegien, aber auch Pflichten. Grundbesitz war in der Regel unabdingbar, um Bürger werden zu können, und häufig wurde die Zahlung eines Bür-

gergeldes verlangt. Bürgerrollen sind wertvolle Dokumente, um die Entwicklung der bürgerlichen Gesellschaft seit dem Mittelalter nachzuvollziehen.

Neben der Bürgerrolle in der Ausstellung, befindet sich noch eine Bürgerrolle aus den Jahren 1747 bis 1791 im Depot.

Weitere interessante historische Objekte finden Sie unter [www.brandenburg.museum-digital.de](http://www.brandenburg.museum-digital.de).

**Bleiben Sie gesund!  
Bleiben Sie optimistisch!**



# Einladung auf einen Wellnessurlaub mit kleinen Einschränkungen, aber großem Abstand

**Templin.** Am 15. Juni wird die Templiner NaturTherme nach fast 3-monatiger Zwangspause durch Corona wiedereröffnet. Die Verfügung der Landesregierung löste bei den Mitarbeitern Erleichterung aus. Die Zeit der Kurzarbeit hat ein Ende. Das Kurstadtjournal sprach mit Ernst Volkhardt, Geschäftsführer der NaturTherme, über die damit verbundenen Auflagen und Regelungen.

**Herr Volkhardt, was bewegte Sie, als sie in den Lockierungsmaßnahmen der Landesregierung gelesen haben, dass Indoor-Bäder ab 13. Juni wieder öffnen dürfen?**

Endlich dürfen wir als Team der NaturTherme wieder Gäste begrüßen, zwar unter Auflagen, aber das ist alles zu regeln. Wir rechnen damit, dass es ab 15. Juni zu weiteren Lockerungsmaßnahmen kommen wird, vorausgesetzt, das Infektionsgeschehen bleibt weiter auf niedrigem Niveau.

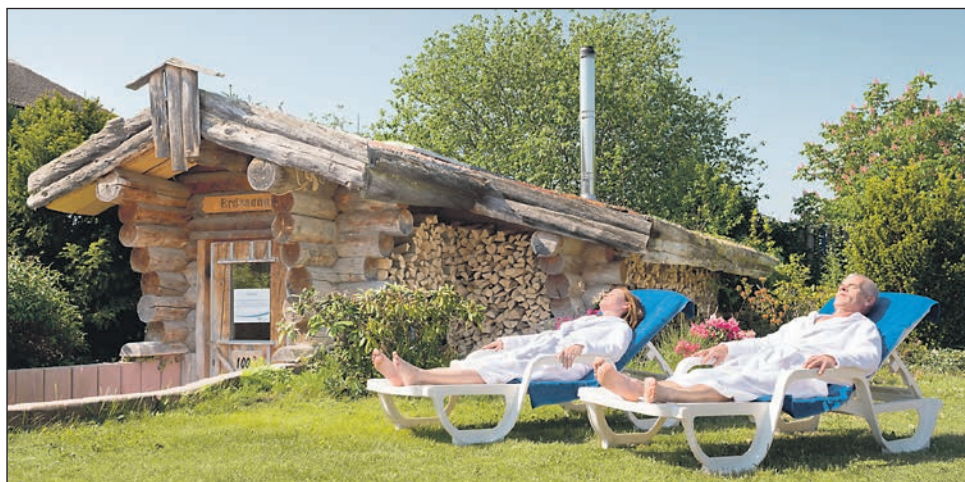
**Ist eigentlich der Schaden für das Unternehmen, der durch die Zwangspause entstanden ist schon klar?**

Mal abgesehen davon, dass ein Großteil der Mitarbeiter, zwar abgedeckt durch Kurzarbeitergeld, erhebliche finanzielle Einbußen hinnehmen mussten, wird sich der Schaden auf eine hohe sechsstelligen oder geringe siebenstelligen Summe belaufen.

März und April gehörten traditionell zu den umsatzstärksten Monaten des Jahres. Das große Ostergeschäft ist total weggebrochen.

**Muss die Therapie eventuell wegen finanzieller Hilfen bei der Stadt anklopfen?**

Nein. Wir haben in der vergangenen vier Jahren gute Ergebnisse erzielt. Die Jahresergebnisse lagen durchweg



im sechsstelligen Bereich. Die Therapie konnte gute Rücklagen bilden. Das kommt uns nun zu gute. Allerdings will ich den Fall einer Hilfe nicht ganz ausschließen. Im Fall einer zweiten Corona-Welle, verbunden mit Restriktionen und einer erneuten Schließung der Therapie über mehrere Monate könnte der Fall eintreten.

**Die Allgemeinverfügung des Landes hätte eine Öffnung der Therapie bereits ab den 13. Juni gestattet. Warum werden erst ab 15. Juni die Türen geöffnet?**

Wir haben uns nach bekanntwerden des Termins entschieden, die eigentlich für September vorgesehene 14-tägige Schließzeit für Reparaturen und Reinigung auf den Juni vorzuziehen. Im Moment wird also in der Therapie ordentlich geschrubbt und Handwerker bessern defekte Fliesen aus. Außerdem hat die Ruhepause über drei Monate ihre Spuren hinterlassen. In den Becken hat sich die Sole abgesetzt, das muss nun aufwendig gereinigt werden.

**Also erwartet die Gäste am 15. Juni eine Therapie, die rundherum clean ist?**

Das kann man so sagen. Wir öffnen dann wieder täglich von 9-21 Uhr, und zwar alle Bereiche, die Therapie, den Sauna-Bereich, den Saal, das



Restaurant und den Massage- und Wellness-Bereich.

**Welche allgemeinen Verhaltensregeln gibt es für die Gäste?**

Die Anweisungen unseres Personals sowie die jeweiligen Hinweisschilder und Bodenmarkierungen in den einzelnen Bereichen sollten beachtet werden.

Durchweg sollte ein Abstand von 1,5 Metern zu anderen Gästen eingehalten werden. Bei Engstellen sollten Gäste warten, bis anwesende Personen sich entfernt haben. Die gebotenen Hygieneregeln sollten eingehalten werden und bei grippalen Symptomen sollte man vom Besuch der Therapie Abstand nehmen.

**Was erwartet die Gäste im Eingangsbereich?**

Gäste dürfen die Therapie bitte

nur mit einem Mund-Nasenschutz betreten, erst beim Umziehen in der Umkleidekabine darf dieser wieder abgenommen werden.

Die Abstandsmarkierungen vor den Kassen sollen eingehalten werden. Wir sind lt. der aktuellen Verordnung des Landes Brandenburg verpflichtet, den Namen und Kontaktdaten aufzunehmen und im Bedarfsfall dem Gesundheitsamt auszuhändigen, um mögliche Infektionsketten nachvollziehen zu können. Gäste sollten, wenn möglich kontaktlos zahlen das Gebäude nach dem Auschecken zügig verlassen.

**Was erwartet die Gäste in der Badelandschaft?**

Massagedüsen im Erlebnisbecken sind außer Betrieb.

In den Whirlpools sollten sich nur Personen eines Hausstandes aufhalten.

Beachten Sie bitte die Abstandsmarkierungen vor den Rutschen.

Aufgrund der einzuhaltenden Abstände stehen im Innenbereich weniger Liegen zur Verfügung, dafür im Außenbereich mehr – Gäste sollten diese nicht mit Handtüchern blockieren.

**Welche Saunas sind in Betrieb?**

Die Dampfbäder und der Eisbrunnen sind außer Betrieb.

Es dürfen lt. der Verordnung des Landes Brandenburg keine Aufgüsse stattfinden. Nur Hochtemperatursaunen mit mehr als 80 °C dürfen genutzt werden. In den Saunas bleibt die mittlere Bank frei, auf der unteren und oberen Bank verteilen sich die Gäste bitte mit dem gebotenen Abstand.

**Was ist im Gastronomiebereich zu beachten?**

Im Bereich der Badgastronomie besteht Maskenpflicht, diese kann am Tisch vorübergehend abgenommen werden. Es findet keine Selbstbedienung statt.

Beachten sollten Gäste bitte die Laufrichtung (Bodenmarkierungen) und die Abstandsmarkierungen vor der Speisenausgabe und der Kasse. Im Restaurant besteht Maskenpflicht, diese kann am Tisch vorübergehend abgenommen werden – Gäste sollten bitte kurz nach dem Eintreten warten, Sie werden platziert.

**Was würden Sie Gästen sagen, die dennoch kleine Bedenken haben?**

Falls Gäste Bedenken beim Besuch unserer Therapie haben, können wir Sie beruhigen: Die neuen Verhaltensregeln sollen das Infektionsrisiko weiter senken, sodass einem entspannten und erlebnisreichen Besuch in der NaturThermeTemplin nichts im Wege steht!

Ein Besuch bei uns ist nicht riskanter als ein Einkauf im Supermarkt.

Viren haben laut einer Untersuchung des Umweltbundesamtes im gechlorten Wasser keine Überlebenschance. Unser ohnehin sehr hoher hygienischer Standard, leistungsstarke Lüftungsanlagen und das feucht-warme Klima sorgen zudem für eine für Corona-Viren-feindliche Umgebung.



# NaturThermeTemplin ab 15. Juni wieder geöffnet!

Wir freuen uns, Sie ab dem 15. Juni endlich wieder in unserem Haus begrüßen zu können! Gerade in diesen schwierigen Zeiten tut ein Tag Urlaub vom Alltag richtig gut. Ihre und die Gesundheit unserer Mitarbeiter/innen zu schützen ist für uns oberstes Gebot. Damit dies gelingen kann, sind wir alle aufgerufen uns an die neuen Regeln zu halten und aufeinander Rücksicht zu nehmen. Durch die genannten Maßnahmen wird es an einigen Stellen zu geringeren Kapazitäten und längeren Wartezeiten kommen. Bitte haben Sie dafür Verständnis und planen Sie ggf. mehr Zeit für Ihren Besuch ein. Was das für Sie im Einzelnen bedeutet erklären wir Ihnen hier:



## ALLGEMEINE VERHALTENSREGELN

- Befolgen Sie bitte die Anweisungen unseres Personals sowie die jeweiligen Hinweisschilder und Bodenmarkierungen in den einzelnen Bereichen
- Bitte halten Sie durchweg einen Abstand von 1,5 m zu anderen Gästen. Bei Engstellen warten Sie bitte, bis anwesende Personen sich entfernt haben
- Bitte halten Sie sich an die gebotenen Hygieneregeln und bleiben Sie bei grippalen Symptomen zu Hause

## EINGANGSBEREICH/UMKLEIDEN

- Betreten Sie die Therme bitte nur mit einem Mund-Nasen-Schutz und nehmen diesen erst beim Umziehen in der Umkleide



- wieder ab
- Beachten Sie die Abstandsmarkierungen vor den Kassen
- Wir sind lt. der aktuellen Verordnung des Landes Brandenburg verpflichtet, Ihre Namen und Kontaktdaten aufzunehmen und im Bedarfsfall dem Gesundheitsamt auszuhandigen, um mögliche Infektionsketten nachvollziehen zu können
- Zahlen Sie wenn möglich kontaktlos und verlassen Sie das Gebäude nach dem Auschecken zügig

## BADELANDSCHAFT

- Massagedüsen im Erlebnisbecken sind außer Betrieb
- In den Whirlpools dürfen sich nur Personen eines Hausstandes aufhalten
- Beachten Sie bitte die Abstandsmarkierungen vor den Rutschen
- Aufgrund der einzuhaltenden Abstände stehen im Innenbereich weniger Liegen zur Verfügung, dafür im Außenbereich mehr – bitte blockieren Sie diese nicht mit Handtüchern

## SAUNALANDSCHAFT

- Die Dampfbäder und der Eisbrunnen sind außer Betrieb
- Es dürfen lt. der Verordnung des Landes Brandenburg keine Aufgüsse stattfinden
- Nur Hochtemperatursaunen  $\geq 80^\circ\text{C}$  dürfen genutzt werden
- In den Saunen bleibt die

mittlere Bank frei, auf der unteren und oberen Bank verteilen sich die Gäste bitte mit dem gebotenen Abstand

## GASTRONOMIE

- Im Bereich der Badgastronomie besteht Maskenpflicht, diese kann am Tisch vorübergehend abgenommen werden
- Es findet keine Selbstbedienung statt
- Beachten Sie bitte die Laufrichtung (Bodenmarkierungen) und die Abstandsmarkierungen vor der Speisenausgabe und der Kasse
- Im Restaurant besteht Maskenpflicht, diese kann am Tisch vorübergehend abgenommen werden – warten Sie bitte kurz nach dem Eintreten, Sie werden platziert

## THERAPIE/WEISSNESSBEREICH

- Bei Anwendungen, die es unmöglich machen, den gebotenen Abstand einzuhalten, tragen Sie bitte einen Mund-Nasen-Schutz



## FAZIT

Falls Sie Bedenken beim Besuch unserer Therme haben, können wir Sie beruhigen: Die neuen Verhaltensregeln sollen das Infektionsrisiko weiter senken, sodass einem entspannten und erlebnisreichen Besuch in der NaturThermeTemplin nichts im Wege steht! Ein Besuch bei uns ist nicht riskanter als ein Einkauf im Supermarkt. Viren haben laut einer Untersuchung des Umweltbundesamtes im gechlorten Wasser keine Überlebenschance. Unser ohnehin sehr hoher hygienischer Standard, leistungsstarke Lüftungsanlagen und das feucht-warme Klima sorgen zudem für eine Corona-Viren-feindliche Umgebung.

Die hier beschriebenen Verhaltensregeln sind während der Zeit der Corona-Beschränkungen als Ergänzung unserer Haus- und Badeordnung zu betrachten. Diesem Text liegt die Verordnung über Maßnahmen zur Eindämmung des neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2 und COVID-19 in Brandenburg (SARS-CoV-2-Eindämmungsverordnung - SARS-CoV-2-EindV) vom 8. Mai 2020 (GVBl.II/20, [Nr. 30]), zuletzt geändert durch Verordnung vom 27. Mai 2020, (GVBl.II/20, [Nr. 43]), zugrunde. Quelle: [https://bravors.brandenburg.de/verordnungen/sars\\_cov\\_2\\_eindv](https://bravors.brandenburg.de/verordnungen/sars_cov_2_eindv)

**20 JAHRE**  
NaturThermeTemplin

**NaturThermeTemplin GmbH**

Dargersdorfer Straße 121 | 17268 Templin

Tel.: 03987/ 201 200 | [info@naturthermetemplin.de](mailto:info@naturthermetemplin.de)

[www.NaturThermeTemplin.de](http://www.NaturThermeTemplin.de)

**Die Familientherme in Brandenburg**



# Der Ferienpark Templin ist wieder da

## Namen für Tiere des Haustierhofes gesucht

**Templin (A.B.).** Nachdem der Ferienpark ab 18. März wegen Corona zwei Monate geschlossen war, kehrt nun in dieses attraktive Anwesen Schritt für Schritt das Leben zurück. Gott sei Dank - sehr zur Freude der Mitarbeiter/innen und Gäste! Seit dem 15. Mai öffnete das Restaurant mit einem à la carte Angebot und ab dem 25. Mai finden Urlauber und Gäste hier auch wieder eine Beherbergung. Selbstverständlich unter strengster Einhaltung der Hygieneregeln und der vorgegebenen Abstandsregelung! Aus hygienischen Gründen hat sich die Ferienparkleitung ganz bewusst gegen das Angebot



*Suse Krasemann kümmert sich neben Irena Köpping liebevoll und kompetent um die Tiere des Haustierhofes.*

### Der TUCSON ... zum Aktionspreis



Abb. ähnlich

**Begrenzte Stückzahl**  
- auch als Diesel vorrätig -

**HAUSPREIS**

statt 25.600,- € jetzt

inklusive Überführung

**19.990,\*** €

**1,6 l Benzin - Euro 6d-Temp / 97 (132) kW (PS)**

6-Gang / Servolenkung / Fensterheber el. / getönte Scheiben / Klima / Bluetooth-Freisprecheinrichtung / Aktiver Spurhalteassistent (LKA) / Funk-ZV / Autonomer Notbremsassistent mit Frontkollisionswarner mit Fußgängererkennung / LED-Tagfahrlicht / Start-Stop-Automatik / Bordcomputer mit 3,5-Zoll-Monitor / Aufmerksamkeitsassistent / Leder-Lenkrad / 6 Lautsprecher incl. 2 Hochtöner / u.v.m.

Kraftstoffverbrauch: kombiniert: 7,2 l/100 km; innerorts 8,2 l/100 km; außerorts 6,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 165 g/km; Effizienzklasse: D. Nach EU-Messverfahren.

\*\*Fahrzeugabbildung enthält zum Teil aufreispflichtige Sonderausstattung  
Preis des abgebildeten Fahrzeugs 30.000,- EUR zzgl. Überführung

#### AUTOHAUS SCHÖNE

Dargersdorfer Str. 83  
17268 Templin  
Tel. 03987 - 40302  
ahschoene@aol.com

**Öffnungszeiten**  
Verkauf Werkstatt  
Mo - Fr 08.00-18.00 h 08.00-17.00 h  
Sa 08.30-13.00 h



**5**

**Jahre  
Garantie ohne  
Kilometerlimit\***

\*Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.



mit einem Frühstücksbuffet entschieden und lehnt darüber hinaus auch einen Lieferservice mittels Lebensmittelverpackungen ab, um die zertifizierte Nachhaltigkeit des Betriebes nicht zu gefährden. Da die Ferienhäuser mit exzellenten Küchen ausgestattet sind, gibt es keinerlei Probleme bei der Selbstversorgung. Auch Veranstaltungen können ab 2. Juni wieder gebucht werden, sofern sie unter einem besonders gewichtigem Thema wie Hochzeit, Trauerfeier oder einem runden Geburtstag stehen.

Des Weiteren bietet der Ferienpark Templin seinen Gästen und Besuchern ein ganz neues Highlight an - einen sehr sehenswerten Haustierhof. Eintritt wird nicht erhoben. Diese Einrichtung eines Areals mit verschiedenen Tieren aus der Region war ein lang gehegter Traum von Direktorin Bettina Bade, der nun am Anfang seiner Umsetzung steht. Leider hat Corona einen dicken Strich sowohl durch den geplanten Zeitplan als auch durch die zur Verfügung stehenden Finanzen gemacht. Um das Überleben des Ferienparks zu





sichern, wurden erhebliche Summen benötigt, was grundsätzlich Vorrang hatte.

Der Haustierhof befindet sich gegenüber der Rezeption. Die Anlage ist großzügig angelegt, eingezäunt und mit soliden Stallgebäuden ausgestattet. Bereits eingezogen und zu Hause sind hier Alpakas, Ponys, Schafe, Minischweine und Kaninchen. Davon hat Michael Neumann von der Sanitärfirma Neumann fünf Minischweine als Geschenk beige-steuert. Die Tiere werden von zwei Mitarbeiterinnen, Suse Krasemann und Irena Köpping, mit speziellen Fachkenntnissen sehr liebevoll versorgt. Tierarzt Dr. Ingo Börner gilt

dabei als Ansprechpartner. Die Konzeption des Haustierhofes wird nun Schritt für Schritt weiter verwirklicht, wozu auch Kurse mit Ponyreiten und die Gründung einer kleinen Waldschule zur Wissensvermittlung zählen.

Nun steht erst einmal die Namensgebung der Tiere an. Alle Kinder sind aufgerufen, sich Namen für die Tiere auszudenken und ihre Vorschläge an der Rezeption abzugeben oder in den Briefkasten einzuwerfen. Bitte vergesst nicht, Eure Anschrift und Telefonnummer anzugeben. Den Gewinnern winken kleine Überraschungen.

Der Direktorin Bettina Bade

liegt weiterhin am Herzen, sich bei allen Lieferanten und Partnern für ihre bedingungslose Hilfe beim Runterfahren des Betriebes anlässlich der Schließung sehr herzlich zu bedanken.

Die derzeitigen Öffnungszeiten vom Restaurant des Ferienparks Templin sind reduziert und gelten von Montag bis Donnerstag von 14 bis 22 Uhr und am Wochenende von 11 bis 22 Uhr.

#### Kontakt:

Ferienpark Templin GmbH & Co. KG  
Am Kurpark 1, 17268 Templin  
Tel. 03987 40161-0  
info@ferienpark-templin.de

## Genießen Sie den Sommer im Restaurant Barberino



## Veranstaltungen können wieder gebucht werden!

wie z.B. Hochzeitfeier, Trauerfeier oder einem runden Geburtstag



#### Öffnungszeiten:

Warme Küche von 11:00 bis 21:00 Uhr,

**Ferienpark Templin GmbH & Co. KG**

Am Kurpark 1 | 17268 Templin | Telefon: 03987 40161104



# THOMAS ANDERS

und

## Modern Talking Band

★★★★★ Live in Concert ★★★★★



# Templin

Festplatz am Bürgergarten

Einlass: 19.00 Uhr

750 Jahre

**TEMPLIN**

1270 - 2020

Werbegemeinschaft Templin e.V.

**Neuer  
Termin!**

Foto: Ben Wolf

Präsentiert von:

**rbb Antenne**  
BRANDENBURG

## ALL-GENERATION-PARTY

# Freitag, 18. Juni 2021

Vorverkauf: 20 € • Abendkasse: 25 €

© Media, Grafik + Druck - 03987 202870

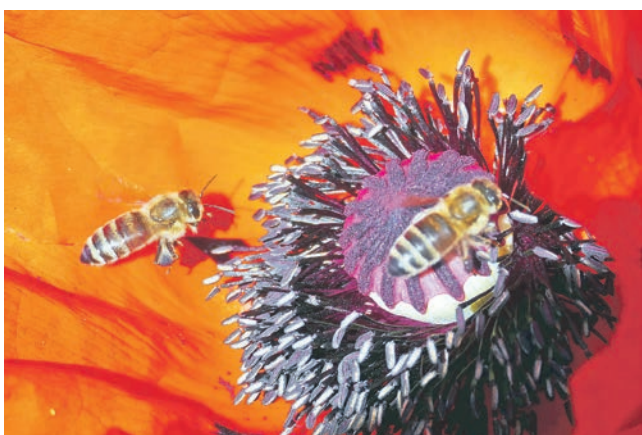
★★★★ AHORN  
SEEHOTEL  
TEMPLIN

[www.templiner-stadtfest.de](http://www.templiner-stadtfest.de)

 Sparkasse  
Uckermark



# Knallrote Insektenmagneten



## IMPRESSUM

Redaktion:  
Media, Grafik + Druck  
Kantstraße 4, 17268 Templin  
Tel.: 03987 202870  
Media, Grafik + Druck ist ein Unternehmen der  
HEGGMANNMEDIEN GmbH.

Redakteure:  
D. Hoffmann (verantwortlich)  
A. Beilke (A.B.)  
I. Falke (fa)  
D. Menzel (D.M.)  
U. Werner (UW)

redaktion@templiner-kurstadt-journal.de

Satz und Druck:  
Media, Grafik + Druck  
Kantstraße 4, 17268 Templin  
Tel. 03987 202870 - Fax 202875  
templin@media-grafik-druck.de

Anzeigen:  
D. Hoffmann (verantwortlich)  
anzeigen@templiner-kurstadt-journal.de

Verlag:  
HEGGMANNMEDIEN GmbH  
Burgstr. 2, 33175 Bad Lippspringe  
Geschäftsführender Gesellschafter:  
Heinz Gerog Heggemann  
Sitz der Gesellschaft: Bad Lippspringe  
Registergericht: AG Paderborn,  
HRB 14064  
St.-Nr.: 339/5820/2829  
Druckauflage: 12.500 Exemplare

Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 4/19.

Das Reproduzieren von Anzeigen ist nicht  
gestattet. Für eingereichte Manuskripte  
übernimmt der Verlag keine Haftung.  
Postzustellung außerhalb unseres Ver-  
breitungsgebietes: 15,- € halbjährlich

**Templin (UW).** Die knallroten  
Blüten des Klatschmohns  
sind nicht nur ein echter  
Hingucker im heimischen  
Garten.

Sie haben auch auf Insekten  
eine magische Anziehungs-  
kraft und locken zum Beispiel  
viele fleißige Bienen und  
Hummeln oder flinke Gras-  
hüpfer an.

Fotos: Uwe Werner

# LASST INNENSTÄDTE NICHT STERBEN!



# KAUFT VOR ORT

# UNTERSTÜTZT DEN EINZELHANDEL VOR ORT!

**Die nächste Ausgabe erscheint am: Samstag, 18. juli 2020**  
**Redaktionsschluss ist am 8. Juli 2020**



Sie kümmern sich um  
das Wichtige - **wir uns**  
um den Rest.

Geschäftspapiere, Flyer, Anzeigen, Postkarten, Prospekte, Broschüren, Zeitungen & Zeitschriften, Plakate...

**Media**

**Grafik+DRUCK**

**Ihr regionaler  
Druckdienstleister!**



HEGGMANN MEDIEN

Kantstraße 4 · 17268 Templin  
Fon: 03987 202870 · Fax: 03987 202875  
templin@media-grafik-druck.de



Foto: shutterstock.com



Worauf  
warten Sie? Jetzt  
**TOP**  
**Konditionen**  
sichern!

**Sie planen Ihre Zukunft.  
Wir finanzieren sie.**

**Morgen  
kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

**So günstig war Baufinanzierung lange nicht!**

Mit uns kommen Sie einfach sicher zu Ihrer Baufinanzierung. Ihre Expertin Frau Iris Bräuer (iris.braeuer@vrb-ur.de) berät Sie umfassend und transparent, damit Ihr Hausraum mit uns zum Traumhaus wird, denn: **Träume kann man bauen, mit uns!**



**VR-Bank**  
Uckermark-Randow eG

*Traditionell.*  
**Fortschrittlich.**  
Meine Bank.